



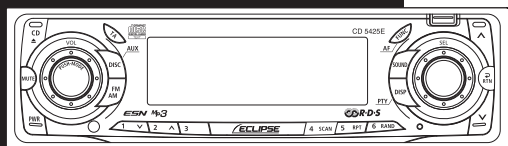
MANUEL D'UTILISATION

Superb Sound Quality CD Receiver with MP3

Nous vous remercions d'avoir acheté ce récepteur. Veuillez lire ce manuel afin d'utiliser votre appareil correctement.

Nous vous recommandons de conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Français



CD5425E

Pour un fonctionnement en toute sécurité du CD5425E

Les symboles Avertissement et Mise en garde représentés ci-dessous apparaissent tout au long de ce manuel ainsi que sur le CD5425E. Ils indiquent comment manipuler le produit en toute sécurité et permettent ainsi d'éviter tout dégât physique ou matériel.

Avant d'avancer dans le manuel, lisez attentivement les informations relatives à la sécurité développées dans la section suivante.



Avertissement

Ce symbole indique qu'en cas de manipulation incorrecte de l'appareil ou de non-respect des consignes de sécurité qu'implique ce symbole, vous risquez de vous exposer à de graves blessures pouvant parfois se révéler mortelles.



Mise en garde

Ce symbole indique qu'en cas de manipulation incorrecte de l'appareil ou de non-respect des consignes de sécurité qu'implique ce symbole, vous risquez de vous exposer à de graves blessures ou d'endommager l'appareil.

Lisez attentivement l'ensemble des manuels et garanties fournis avec ce produit.

Eclipse ne saurait être tenu responsable des dysfonctionnements survenant à la suite du non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité.



AVERTISSEMENT

- **Ne destinez pas cet appareil à une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu. Respectez également les procédures d'installation décrites dans ce manuel ; Eclipse ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels occasionnés incluant mais ne se limitant pas à des blessures graves ou mortelles ou encore des dommages matériels résultant de procédures d'installation accidentogènes.**
- **Cet appareil nécessite une alimentation en courant continu de 12 V et ne doit être installé que sur un véhicule équipé d'un circuit électrique avec borne négative à la masse de 12 V. Toute autre installation risque de provoquer un incendie ou d'endommager gravement l'appareil ou le véhicule.**
- **Certains appareils sont alimentés par des piles. N'installez jamais cet appareil dans un endroit où de jeunes enfants pourraient facilement accéder aux piles. En cas d'ingestion, appelez immédiatement un médecin.**
- **En conduite, ne quittez jamais la route des yeux pour effectuer des réglages sur l'appareil. Restez concentré(e) sur votre conduite afin d'éviter tout accident ; ne vous laissez pas distraire par le fonctionnement ou le réglage de l'appareil.**
- **Lorsque vous êtes au volant, ne regardez jamais l'écran de l'appareil. Si vous ne restez pas concentré(e) sur la route, des accidents peuvent se produire.**
- **N'introduisez pas d'objets étrangers dans la fente de chargement ou du disque ; vous risqueriez de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique.**
- **Cet appareil ne doit jamais être démonté ou modifié de quelque manière que ce soit. Vous risqueriez de vous blesser ou de provoquer un incendie ou un choc électrique.**
- **Ne laissez jamais d'eau, de poussière ou de corps étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Un dégagement de fumée, un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter.**

AVERTISSEMENT

- Faites attention à l'endroit où vous laissez la télécommande. Des accidents de la circulation ou des problèmes de conduite peuvent survenir si la télécommande vient par exemple se glisser sous les pédales lorsque le véhicule freine ou prend un virage.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci est hors-fonction (l'écran ne s'allume pas ou l'appareil n'émet aucun son). Vous risqueriez de vous blesser ou de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Remplacez toujours les fusibles par des fusibles de capacité et de caractéristiques identiques. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité est supérieure à celle de l'original. L'utilisation du mauvais type de fusible risque de provoquer un incendie ou d'endommager gravement votre appareil.
- Si des corps étrangers ou de l'eau pénètrent les circuits, si de la fumée s'échappe ou si une odeur anormale se dégage de l'appareil, éteignez immédiatement ce dernier et contactez votre revendeur. Si vous continuez à l'utiliser dans de telles conditions, vous risquez de vous blesser ou de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne tentez jamais de changer de CD lorsque vous êtes au volant. Afin d'éviter tout accident, arrêtez votre véhicule dans un endroit ne gênant pas la circulation, puis procédez au changement.
- Les sacs plastique et les emballages constituent un risque d'étouffement pouvant entraîner la mort. Tenez les hors de portée des bébés et des enfants. Ne recouvrez jamais votre tête ou votre bouche d'un sac plastique.

MISE EN GARDE

- Si vous souhaitez changer l'appareil de place, veuillez contacter votre revendeur pour des raisons de sécurité. Il vous faut en effet procéder au préalable à un examen des conditions de dépose et de pose de l'appareil.
- Réglez le volume sonore à un niveau raisonnable afin que les sons provenant de l'extérieur restent audibles (avertisseurs sonores, voix, sirènes). Vous risquez sans cela de provoquer un accident.
- Attention à ne pas vous pincer les mains ou les doigts lorsque vous réglez l'angle d'inclinaison ou fermez l'afficheur. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne mettez pas vos mains ou vos doigts dans la fente de chargement du lecteur CD. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne touchez pas la partie chaude de l'amplificateur. Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne rechargez pas les piles sèches. Elles risqueraient de se briser et de provoquer des blessures.
- Utilisez uniquement les piles spécifiées par le fabricant. Ne mélangez jamais les piles neuves avec les anciennes. Les cassures et fuites occasionnées au niveau des piles peuvent provoquer des blessures et nuire gravement à l'environnement.
- Lorsque vous insérez les piles dans l'appareil, respectez la polarité (positive/négative) en procédant comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Si la polarité n'est pas correcte, les cassures et les fuites occasionnées au niveau des piles peuvent provoquer des blessures et nuire gravement à l'environnement.
- Une fois les piles usées, remplacez-les immédiatement afin d'éviter qu'elles ne fuient et n'endommagent l'appareil. Le produit contenu dans les piles peut gravement brûler la peau ou les yeux en cas de fuite. Lavez vous les mains après toute manipulation.



MISE EN GARDE

- Si de la solution alcaline entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez abondamment à l'eau claire. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si vous souhaitez vous débarrasser de vos piles sèches au lithium, appliquez du ruban isolant sur les bornes positive et négative des piles, puis jetez-les conformément à la "Réglementation locale" sur les déchets dangereux en vigueur. Si les piles entrent en contact avec d'autres objets conducteurs d'électricité, tels que des composants métalliques, celles-ci peuvent se briser et un court-circuit ou un incendie risque de se produire.
- Les piles ne doivent jamais être court-circuitées, démontées, chauffées, jetées au feu ou plongées dans l'eau. Si les piles venaient à se briser ou à fuir, cela risquerait de provoquer un incendie ou d'entraîner de graves blessures.
- Évitez de ranger la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures et un taux d'humidité élevés. De telles conditions risqueraient de déformer le boîtier de la télécommande ou d'endommager les piles (fissures, fuites).
- Ne destinez pas cet appareil à une utilisation autre que celle prévue par le manuel. Une telle situation risquerait de provoquer des dégâts physiques et matériels.
- Faites attention à ce que le volume sonore ne soit pas trop élevé lorsque vous allumez l'appareil. Une telle situation risquerait d'entraîner des troubles auditifs.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans des conditions anormales, par exemple lorsque le son est coupé ou haché. Une telle situation risquerait de provoquer un incendie.
- Cet appareil exploite la technologie du laser. Cet appareil ne doit jamais être démonté ou modifié de quelque manière que ce soit. En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur.
En modifiant l'appareil, vous risquez de vous exposer au rayonnement laser (trouble de la vision) ou de provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- Si l'appareil venait à tomber ou que la façade était endommagée, mettez-le immédiatement hors tension et contactez votre revendeur. Utiliser l'appareil dans de telles conditions présente un risque d'incendie ou de choc électrique.
- L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT (produit laser de classe 1) est apposée sur la face supérieure de l'appareil.



Table des matières

Pour un fonctionnement en toute sécurité du CD5425E	190	I
Précautions d'emploi	198	II
Noms des commandes et des éléments	199	III
Comment utiliser le lecteur CD ?	203	IV
Comment utiliser le lecteur MP3 ?	208	V
Comment utiliser le syntoniseur ?	214	VI
Comment utiliser la télécommande en option ?	222	VII
Procédure d'utilisation de l'ESN en toute sécurité	228	VIII
Retirer la façade	232	IX
Comment utiliser la commande audio ?	233	X
Comment utiliser le mode Réglage du son	236	XI
Régler le contraste de l'affichage	240	XII
Changements à l'aide du mode Fonction	241	XIII
Comment utiliser le récepteur lorsqu'un changeur de CD fourni séparément est branché ?	243	XIV
Autres	246	XV
Pour toute question :	248	XVI
Caractéristiques	252	XVII

Table des matières

<i>Pour un fonctionnement en toute sécurité du CD5425E.....</i>	190
<i>Précautions d'emploi.....</i>	198
Remarques	198
<i>Noms des commandes et des éléments.....</i>	199
Mise sous et hors tension de l'appareil.....	201
<i>Comment utiliser le lecteur CD ?.....</i>	203
A propos des disques compacts.....	203
A propos des CD neufs	203
A propos des accessoires pour CD.....	204
A propos des CD que vous avez empruntés.....	204
Comment retirer un CD du lecteur	204
A propos des CD de forme irrégulière.....	204
A propos du nettoyage des CD	204
Ecoute de CD	205
Basculer en mode Lecteur CD	205
Passer à la plage suivante ou retourner au début de la plage en cours	205
Avance / Retour rapide.....	206
Lire le début des plages (BALAYAGE).....	206
Répéter une même plage (REPETITION)	206
Lire les plages dans un ordre aléatoire (RANDOM).....	206
Affichage du CD-Texte	207
Ejecter le disque	207
<i>Comment utiliser le lecteur MP3 ?</i>	208
A propos du MP3.....	208
Qu'est ce que le MP3 ?	208
Fichiers MP3 lisibles	208
Etiquette ID3	208
Media	208
Format des disques.....	209
Noms de fichiers	209
Multisession	209
Lire un MP3.....	210
Affichage du temps de lecture MP3	210
Ordre d'affichage des noms de fichiers et de dossiers MP3.....	210
Lecture d'un fichier MP3.....	211

Avancer jusqu'à la plage (fichier) suivante ou de retourner au début de la plage (fichier) en cours de lecture	211
Passer au dossier suivant ou précédent	212
Avance / Retour rapide	212
Retourner au répertoire de base du CD	212
Lire le début des fichiers (RECHERCHE)	212
Lire le même fichier en boucle (REPETITION)	212
Lire les fichiers dans un ordre aléatoire (RANDOM)	213
Afficher le titre	213
Comment utiliser le syntoniseur ?	214
Caractéristiques de la réception FM	214
Les réceptions FM et AM différent	214
Interruption progressive du signal	214
Zone de réception des émissions FM	215
Trajets multiples	215
Régler une station	216
Enregistrer les stations automatiquement (mode Présélection automatique : ASM)	216
Enregistrer les stations manuellement	217
Préréglage le balayage des stations	218
Modifier la sensibilité de la réception pour un balayage automatique	218
Recevoir des données RDS	219
Régler la fréquence alternative (AF)	219
Régler la fonction REG (REGIONAL)	219
Recevoir les informations sur la circulation routière	219
Régler la fonction TP (émissions sur le trafic routier) / TA (annonces sur l'état de la circulation)	219
Régler la fonction PTY (type de programme)	221
Régler la fonction PTY SEEK	221
Comment utiliser la télécommande en option ?	222
Précautions relatives à l'utilisation de la télécommande	222
Nettoyer la télécommande	222
Mettre l'appareil sous / hors tension	223
Régler le volume sonore	223
Couper temporairement le volume sonore	223
Basculer entre les modes de lecture	223
Comment écouter de la musique sur le syntoniseur ?	224
Sélectionner la bande FM/AM	224
Sélectionner une station (manuellement ou automatiquement)	224
Sélectionner les stations préréglées	224

Comment lire un CD ?	224
Passer d'un mode Disque à un autre	224
Passer à la plage suivante ou retourner au début de la plage en cours	225
Passer au disque suivant ou précédent	225
Comment lire un MP3 ?	225
Passer d'un mode Disque à un autre	225
Passer au fichier suivant ou revenir au début du fichier en cours de lecture	226
Passer au dossier suivant ou précédent	226
Remplacer les piles	226
Procédure d'utilisation de l'ESN en toute sécurité	228
A propos du système ESN	228
Comment utiliser le système de sécurité ESN (par CD clé) ?	228
Comment programmer le CD clé ?	228
Comment désactiver le CD clé ?	229
Comment changer de CD clé ?	229
Comment retourner à un fonctionnement normal (verrouillage du système de protection ESN) ?	230
Que se passe-t-il si le CD inséré n'est pas le bon ?	230
Comment allumer / éteindre le voyant de sécurité ?	231
Comment lire le numéro de série électronique ?	231
Retirer la façade	232
Utiliser la façade amovible	232
Comment retirer la façade ?	232
Comment poser la façade ?	232
Comment utiliser la commande audio ?	233
Changer de modes de commande audio	233
Changements à l'aide du mode Egaliseur	235
Mémoire préréglée par l'utilisateur de l'égaliseur	235
Comment utiliser le mode Réglage du son	236
A propos du mode Réglage du son	236
Répartiteur	236
Phase non équilibrée	237
Modifications en mode Réglage du son	238
Réglage du répartiteur (X-Over F/R)	238
Réglage du répartiteur (X-Over NF)	239
Sélection de phase non équilibrée (Non-F Phase)	239
Régler le contraste de l'affichage	240

Changements à l'aide du mode Fonction	241
Désactiver la fonction Signal sonore (lors de l'activation du bouton)	241
Activation/désactivation de l'affichage de l'horloge	242
Réglage de l'heure.....	242
 Comment utiliser le récepteur lorsqu'un changeur de	
CD fourni séparément est branché ?	243
Ecouter un CD	243
Passer à la plage suivante ou retourner au début de la plage en cours	243
Avance / Retour rapide.....	243
Lire le début des plages (BALAYAGE).....	243
Répéter une même plage (REPETITION).....	244
Lire les plages dans un ordre aléatoire (RANDOM)	244
Passer au CD suivant ou précédent.....	244
Sélectionner un CD en particulier.....	245
 Autres.....	246
Brancher les lecteurs audio portables sur les sorties auxiliaires	246
Modifier la sensibilité au niveau des entrées auxiliaires	246
Fonction Silence du téléphone	247
 Pour toute question :	248
Messages d'information (pour le dépannage)	249
 Caractéristiques.....	252

Précautions d'emploi

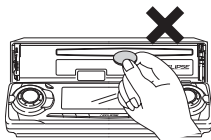
<Votre CD5425E fonctionnera longtemps sans problème si vous l'utilisez correctement et en prenez soin.>

Remarques

- Pour votre sécurité, n'utilisez votre autoradio qu'avec un volume sonore vous permettant d'entendre les bruits extérieurs.



- Nous vous recommandons de n'utiliser dans ce lecteur que des disques comportant l'un des symboles représentés à gauche.
- Ce lecteur prend en charge la lecture des CD musicaux (CD-R/CD-RW). Assurez-vous que les disques que vous utilisez sont conformes aux normes en vigueur et ne présentent aucun défaut. Il est possible que sur certains appareils de montage, les disques ne soient pas toujours lus correctement.



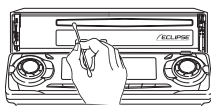
- Le lecteur de cet appareil a été conçu pour ne recevoir que des CD.
N'insérez aucun objet étranger, du type pièces de monnaie ou cartes de crédit, dans la fente du lecteur. A cet égard, soyez particulièrement vigilant vis-à-vis des enfants.



- Evitez les chocs mécaniques violents.
Si le lecteur est soumis à de fortes vibrations lors d'un passage sur un sol accidenté, la lecture du CD peut être saccadée. Dans une telle situation, reprenez la lecture dès que vous roulez à nouveau sur une surface plus régulière.



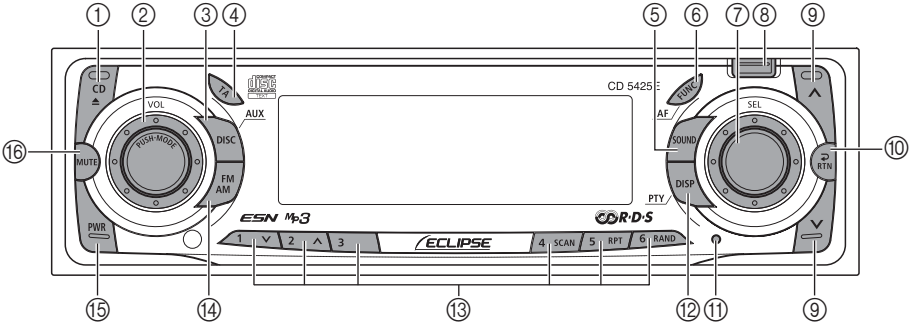
- En cas de condensation.
Par temps froid ou pluvieux, de la même façon que la surface intérieure des vitres se couvre de buée, des gouttelettes d'eau (condensation de la vapeur d'eau) peuvent également se déposer sur la tête de lecture. Dans cette situation, la lecture du disque peut devenir saccadée, voire impossible. Avant de reprendre la lecture, aérez quelques instants le véhicule afin que la buée disparaisse.



- Nettoyage de la fente de chargement du CD.
Au fil des utilisations, les parois intérieures de la fente de chargement du CD se couvrent progressivement de poussière. Nettoyez-les de temps en temps afin d'éviter que la poussière accumulée ne raye les disques.

Noms des commandes et des éléments

Vue de face

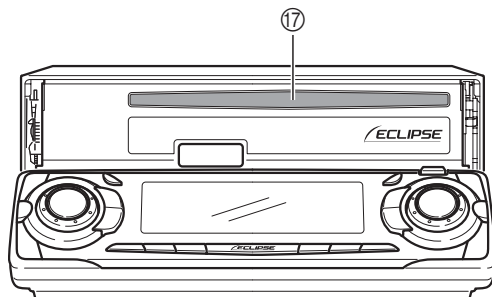


N°	Bouton	Nom / fonction
①		Bouton [CD ▲ (OPEN / EJECT)] Permet d'ouvrir et de fermer la façade et d'éjecter le CD.
②		Bouton [AUDIO CONTROL] Permet de régler le volume sonore et d'activer d'autres fonctions.
③		Bouton [DISC] Bascule entre les modes Disque et AUX.
④		Bouton [TA] permet de sélectionner le mode TP ou TA.
⑤		Bouton [SOUND] Permet d'activer et de désactiver le son. Passez en mode Égaliseur.
⑥		Bouton [FUNC / AF] Permet d'activer et de désactiver le mode Fonction. Permet de basculer entre les modes AF et REG.
⑦		Bouton [SEL] Permet de sélectionner les stations de radio et les pages de CD.

N°	Bouton	Nom / fonction
⑧		Bouton [Release] Détachez l'extrémité droite de la façade du corps de l'appareil.
⑨		Bouton [▲ / ▼] Permet de rechercher automatiquement une station de radio ou d'activer l'avance et le retour rapide.
⑩		Bouton [RTN] Permet de revenir à l'écran précédent.
⑪		Bouton [RESET] Permet de régler les fonctions du lecteur sur les paramètres par défaut.
⑫		Bouton [DISP / PTY] Permet d'activer et de désactiver l'affichage et de passer d'un écran à un autre. Permet de basculer en mode PTY.

N°	Bouton	Nom / fonction
13		Boutons [1] à [6] Permet de sélectionner les stations de radio pré-réglées et d'activer les fonctions du mode Disque.

N°	Bouton	Nom / fonction
14		Bouton [FM AM] Permet de passer en mode Radio et de parcourir les bandes.
15		Bouton [PWR] Permet de mettre le lecteur sous et hors tension.
16		Bouton [MUTE] Permet d'activer et de désactiver le mode Silence.



N°	Nom / fonction
17	Fente de chargement du disque Emplacement où insérer les disques compacts.



MISE EN GARDE

N'introduisez jamais d'objet dans l'appareil ou n'exercez jamais de forte pression sur la façade.

Mise sous et hors tension de l'appareil

Lorsque l'appareil est mis sous tension, la fonction activée en dernier (lecteur de CD ou syntoniseur par exemple) lors de la mise hors tension est restaurée.

Lorsque le véhicule ne dispose pas d'un commutateur d'allumage doté d'une position ACC, l'appareil doit être mis hors tension avec précaution. Reportez-vous à l'étape 2 ou l'étape 3 lors de sa mise hors tension.

1 Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez sur le bouton [PWR].

L'appareil s'allume.

ATTENTION

Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois ou lorsque les bornes de la batterie sont débranchées en vue d'une intervention sur le véhicule et que l'alimentation est rétablie, l'appareil s'allume alors en mode FM1. Les stations de radio sont ensuite recherchées automatiquement et enregistrées sous les boutons [1] à [6].

2 Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez le bouton [PWR] enfoncé pendant moins de deux secondes.

L'alimentation est alors coupée et l'appareil se met en veille.

Si vous maintenez à nouveau le bouton [PWR] enfoncé pendant plus d'une seconde, l'appareil s'éteint alors complètement.

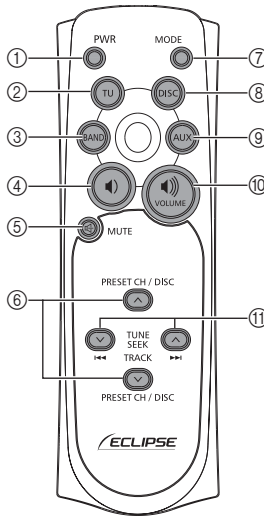
3 Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez le bouton [PWR] enfoncé pendant plus de deux secondes.

L'appareil se met hors tension.

ATTENTION

Si le véhicule ne dispose pas d'une position ACC, maintenez le bouton [PWR] enfoncé pendant plus de deux secondes.

Télécommande (en option)



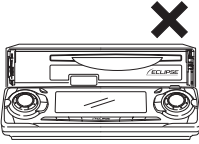
N°	Bouton	Nom / fonction
①		Bouton [PWR] Permet de mettre le lecteur sous et hors tension.
②		Bouton [TU] Permet de basculer en mode Syntoniseur.
③		Bouton [BAND] Permet de basculer en modes Radio et DISC.
④		Bouton [] Permet de diminuer le volume.
⑤		Bouton [MUTE] Permet d'activer et de désactiver le mode Silence.
⑥		Boutons [∨ PRESET CH ^] Boutons [∨ DISC ^] Permet de sélectionner les stations de radio pré-réglées et d'activer les fonctions du mode Disque.

N°	Bouton	Nom / fonction
⑦		Bouton [MODE] Permet de basculer en mode Lecture.
⑧		Bouton [DISC] Permet de basculer en mode DISC.
⑨		Bouton [AUX] Permet de basculer en mode AUX.
⑩		Bouton [] Permet d'augmenter le volume.
⑪		Boutons [∨ TUNE-SEEK ^] Boutons [▶▶ TRACK ◀◀] Permet de sélectionner les stations de radio et les plages de CD.

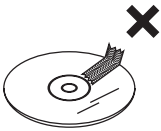
Comment utiliser le lecteur CD ?

A propos des disques compacts

- Le signal enregistré sur le disque compact est lu au moyen d'un laser ; c'est pourquoi aucun composant ne touche la surface du disque. Si le disque est rayé ou voilé, la qualité du son risque d'être détériorée et la lecture saccadée. Afin de garantir un son d'une excellente qualité, prenez les précautions suivantes :



- Ne laissez pas un disque dans la fente une fois celui-ci éjecté ; il risquerait de se voiler. Les disques doivent être rangés dans leur boîtier et gardés à l'abri de la chaleur et de l'humidité.



- Ne collez ni morceau de papier ni ruban adhésif sur le CD. N'écrivez sur aucune face du disque et faites attention à ne pas les rayer.

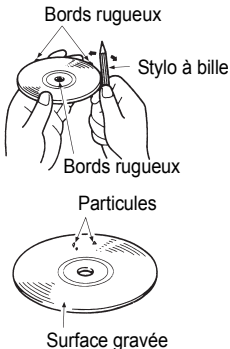


- Les disques tournent à très grande vitesse dans l'appareil. N'y insérez jamais de disques fendus ou voilés ; vous risqueriez de l'endommager.



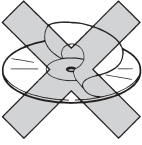
- Évitez de toucher la surface gravée du disque lorsque vous le saisissez ; tenez-le par les bords.

A propos des CD neufs

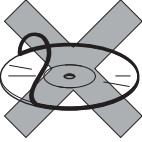


- Vous avez certainement déjà remarqué que le trou situé au centre et les bords de certains disques neufs étaient rugueux. Passez le côté d'un stylo à bille (ou autre) le long de ces bords rugueux, car ils risquent d'empêcher le chargement correct du disque dans l'appareil. Il est possible que des particules se détachent des bords rugueux et viennent se coller sur la surface gravée du CD, gênant ainsi la lecture.

A propos des accessoires pour CD



- N'utilisez aucun accessoire (stabilisateurs, enveloppes protectrices, produits nettoyants pour lentilles laser, etc.) censés « améliorer la qualité du son » ou « protéger les CD ». Toute modification de l'épaisseur du CD ou de ses dimensions extérieures suite à l'utilisation de ces accessoires peut entraîner des problèmes de lecture.

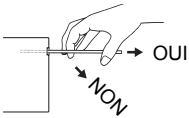


- Ne placez JAMAIS de bague de protection (ou autres accessoires) autour de vos disques. Ces bagues de protection sont disponibles dans le commerce. Elles sont supposées protéger les disques et améliorer la qualité du son (et les effets de vibration), mais provoquent généralement plus de mal que de bien. Les problèmes les plus courants surviennent lors de l'insertion ou de l'éjection du disque, mais peuvent également affecter la lecture lorsque la bague de protection se détache du disque à l'intérieur du mécanisme.

A propos des CD que vous avez empruntés

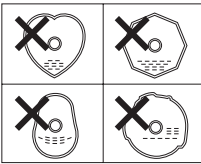
- N'utilisez pas de CD portant des traces de colle, de ruban adhésif ou d'étiquette autocollante. Il risquerait de se coincer à l'intérieur de l'appareil et d'endommager celui-ci.

Comment retirer un CD du lecteur



- Lorsque vous retirez un disque, sortez-le parallèlement à la fente. Ne l'inclinez pas ; vous risqueriez de rayer la surface gravée.

A propos des CD de forme irrégulière

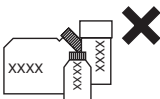


- Le lecteur ne prend pas en charge les CD de formes particulières (ex. : en forme de coeur ou octogonal). Ne tentez pas de les lire, même à l'aide d'un adaptateur, car ils risquent d'endommager le lecteur.

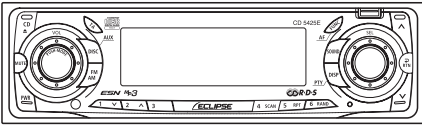
A propos du nettoyage des CD



- Utilisez un produit nettoyant pour disques compacts disponible dans le commerce et essuyez doucement la surface du disque en partant du centre vers les bords.



- N'utilisez pas d'essence spéciale, de diluant, de bombe pour disques vinyles ou d'autres produits nettoyants. Ils risqueraient d'endommager la surface polie du CD.



Ecoute de CD

1 Appuyez sur le bouton [CD▲].

La façade s'ouvre.

2 Insérez un CD dans la fente de chargement, côté étiquette dirigé vers le haut.

La lecture du CD démarre automatiquement.



ATTENTION

Lorsque le CD est déjà chargé, appuyez sur le bouton [DISC] pour passer en mode CD.



MISE EN GARDE

N'appuyez pas sur le bouton [CD▲] lors de l'insertion du CD. Vous risqueriez de vous blesser et d'endommager la façade.

Basculer en mode Lecteur CD

Appuyez tout d'abord brièvement sur le bouton [DISC] pour passer en mode Disque. Nous supposons ici qu'un CD a déjà été chargé dans l'appareil.

1 Appuyez sur le bouton [DISC] pour basculer en mode Lecteur CD.

La lecture du CD commence.

Si un changeur de CD externe est branché sur l'appareil, le mode Disque alterne entre les modes Lecteur de CD → Changeur de CD 1 → Changeur de CD 2 → Lecteur de CD à chaque fois que vous appuyez sur le bouton [DISC].

Si un changeur ou un lecteur ne contient pas de disque, il ne sera pas pris en compte.



ATTENTION

- Il se peut que la lecture connaisse des ratés si le CD est rayé ou si la face enregistrée est sale.
- Seuls deux changeurs de CD externes peuvent être branchés.

Passer à la plage suivante ou retourner au début de la plage en cours

1 Tournez le bouton [SEL] vers la droite ou la gauche.

Vers la droite :

permet de passer à la plage suivante.

Vers la gauche :

permet de revenir au début de la plage en cours. (pour revenir aux plages précédentes, tournez à nouveau le bouton).

Avance / Retour rapide

Activer l'avance et le retour rapide de la chanson en cours.

1 Appuyez sur le bouton [^] ou [v] et maintenez-le enfoncé.

Bouton [^] :
permet d'activer l'avance rapide.

Bouton [v] :
permet d'activer le retour rapide.

Lire le début des plages (BALAYAGE)

1 Appuyez sur le bouton [4 SCAN].

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le lecteur passe à la plage suivante et la lit pendant 10 secondes, puis fait de même avec la suivante, et ainsi de suite jusqu'à ce que vous actionniez le bouton de nouveau.

ATTENTION

- Si vous souhaitez poursuivre la lecture d'une plage en particulier, appuyez de nouveau sur le bouton afin d'arrêter le balayage.
- Lorsque le balayage a été effectué sur l'ensemble du disque, la lecture normale reprend là où la recherche avait commencé.

Répéter une même plage (REPETITION)

1 Appuyez sur le bouton [5 RPT] pour répéter la lecture de la plage en cours.

Pour annuler la commande, appuyez de nouveau sur le bouton [5 RPT].

Lire les plages dans un ordre aléatoire (RANDOM)

1 Appuyez sur le bouton [6 RAND] pour lire les plages dans un ordre aléatoire.

Pour annuler la commande, appuyez de nouveau sur le bouton [6 RAND].

ATTENTION

- Pendant la lecture aléatoire, vous pouvez appuyer sur le bouton [5 RPT] pour répéter la plage en cours. Pour annuler la répétition d'une plage et retourner au mode Lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur le bouton [5 RPT].
Pendant la lecture d'une plage en particulier : la plage en cours est lue de façon répétée.
Pendant la procédure de recherche : la plage suivante est lue de façon répétée.
- Il peut arriver qu'une plage soit lue (sélectionnée) plusieurs fois de suite ; ceci est parfaitement normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Lorsque l'une des fonctions « Lire le début des plages », « Répéter la même plage » et « Lire les plages dans un ordre aléatoire » est sélectionnée, le message [SCAN], [REPEAT] ou [RANDOM] s'affiche à l'écran afin que vous sachiez quelle fonction est en cours.

Affichage du CD-Texte

Seul le lecteur CD intégré prend en charge le CD-Texte. Les données de ce dernier ne peuvent pas être affichées avec le changeur de CD proposé en option. Le logo affiché ci-dessous indique que les titres du disque et des plages ont été enregistrés sur le CD. Ces informations apparaissent à l'écran durant la lecture.



1 Appuyez sur le bouton [DISP] pendant plus d'une seconde.

Si vous appuyez sur le bouton [DISP] lorsque les informations sont affichées à l'écran, le texte défile vers le bas dans l'ordre suivant : DISC title → TRACK title ; l'affichage s'arrête alors sur le titre de la plage. Les informations CD-Texte comportant des caractères non alphanumériques ou des symboles ne peuvent pas être affichées.

Ejecter le disque

1 Appuyez sur le bouton [CD▲] pendant plus d'une seconde.

La façade s'ouvre et le disque est éjecté.

2 Retirez le disque et appuyez sur le bouton [CD▲].

La façade se ferme.

MISE EN GARDE

- Ne conduisez pas avec la façade ouverte. Vous risqueriez de vous blesser, lors d'un freinage d'urgence par exemple.
- Ne tentez pas de fermer la façade manuellement. Vous risqueriez de l'endommager.

Comment utiliser le lecteur MP3 ?

A propos du MP3



ATTENTION

La création de fichiers MP3 à partir de sources telles que les émissions, les disques, les enregistrements, les vidéos et les prestations en direct sans la permission des titulaires du droit d'auteur à des fins autres que privées est interdite.

Qu'est ce que le MP3 ?

Le format MP3 (MPEG Audio Layer III) est une norme de compression de données audio. Grâce au MP3, un fichier peut être compressé jusqu'à 1/10e de sa taille d'origine.

Sur cet appareil, toutes les normes de fichiers, les médias enregistrés et les formats MP3 ne peuvent pas être utilisés.

Fichiers MP3 lisibles

- Normes prises en charge : MPEG-1 Audio Layer III
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 44,1 ; 48 (kHz)
- Débit binaire pris en charge : 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320 (kbps)
 - * Prend en charge VBR. (64 - 320 kbps)
 - * Ne prend pas en charge le format libre.
- Canaux pris en charge : stéréo

Étiquette ID3

Les fichiers MP3 comportent une « étiquette ID3 » permettant de leur associer diverses informations, telles que le titre de la chanson et le nom de l'artiste.

Cet appareil prend en charge les étiquettes ID3v. Étiquettes 1.0 et 1.1.

Media

Les disques CD-R et CD-RW sont des médias compatibles avec le format MP3. Contrairement aux CD-ROM habituellement utilisés pour les enregistrements de fichiers musicaux, les CD-R et CD-RW sont extrêmement sensibles aux environnements très chauds ou très humides et il arrive qu'ils ne puissent pas bien être lus. Les traces de doigts et les rayures peuvent empêcher la lecture ou provoquer des sauts durant celle-ci. Les CD-R et les CD-RW risquent de s'abîmer s'ils restent longtemps dans un véhicule. Il est aussi recommandé de conserver les CD-R et CD-RW à l'abri de la lumière car ils sont sensibles aux rayons ultraviolets.

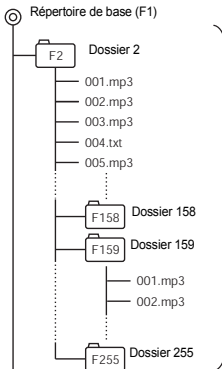
Format des disques

Le format des disques à utiliser doit être conforme à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2.

Les caractéristiques de cette norme sont les suivantes :

- Nombre maximum de niveaux de répertoires : 8
- Nombre maximum de caractères des noms de dossiers/fichiers : 32 (y compris « . ») et les extensions de fichier de 3 lettres
- Caractères autorisés pour les noms de dossiers/fichiers : A~Z, 0 - 9, _ (tiret bas)
- Nombre maximum de fichiers/dossiers sur un disque : 999

[Exemple de configuration pour les CD prenant en charge MP3]



Nombre maximum de fichiers/dossiers sur un disque : 999
Les fichiers autres que les fichiers MP3 (Exemple : 004.txt) comptent également comme des fichiers simples.

- Nombre maximum de dossiers sur un disque : 255
 - Nombre maximum de fichiers pouvant être reconnus par cet appareil : 256*
- *: Un répertoire de base compte comme un dossier.

Noms de fichiers

Seuls les fichiers possédant une extension « .mp3 » peuvent être reconnus comme des fichiers MP3 et lus. Veillez à enregistrer les fichiers MP3 avec une extension « .mp3 ». Les lettres « MP » de l'extension du fichier sont reconnues, qu'elles soient saisies en majuscules ou en minuscules.



MISE EN GARDE

Si l'extension « .mp3 » est associée à tort à un fichier, ce fichier est par erreur reconnu par l'appareil comme un fichier MP3 et lu, ce qui provoque un bruit assourdissant et risque d'endommager les haut-parleurs. Veillez à ne pas associer l'extension « .mp3 » à des fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3.

Multisession

Les supports multisession sont pris en charge et il est possible de lire des CD-R et des CD-RW comportant des fichiers MP3 annotés. Toutefois, si le CD a été enregistré en mode « Track at once », vous devez fermer la session ou traiter le message d'avertissement. Normalisez le format de chaque session sans en changer le format.

Lire un MP3

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 est inséré, l'appareil commence par vérifier tous les fichiers. Aucun son n'est produit tant que cette opération n'est pas terminée. Il est recommandé d'utiliser un disque sur lequel ne figurent que des fichiers MP3 et aucun dossier inutile afin d'accélérer cette procédure de vérification.

Affichage du temps de lecture MP3

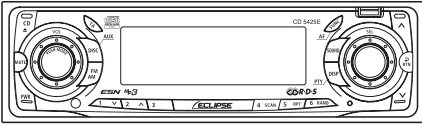
Il est possible que selon les conditions d'écriture du fichier MP3, le temps de lecture ne soit pas indiqué correctement.

* Il est possible que le temps de lecture ne soit pas correct lorsque l'avance ou le retour rapides sont utilisés en mode VBR.

Ordre d'affichage des noms de fichiers et de dossiers MP3

Les noms des dossiers et fichiers MP3 situés à un même niveau sont affichés dans l'ordre suivant :

1. Les dossiers MP3 sont affichés les premiers, ce dans l'ordre croissant puis alphabétique.
2. Les fichiers sont ensuite affichés dans l'ordre croissant puis alphabétique.



Lecture d'un fichier MP3

1 Passez en mode Lecteur CD.

! MISE EN GARDE

- Il se peut que la lecture connaisse des ratés si le CD est rayé ou si la face enregistrée est sale.
- Seuls deux changeurs de CD externes peuvent être branchés.

● Remarque ●

- Si des fichiers musicaux sont enregistrés normalement (CD audio) sur un disque contenant des fichiers MP3, ce sont eux qui seront lus. Pour écouter les fichiers MP3, vous devrez appuyer sur le bouton [3] pendant plus d'une seconde.
- Lorsqu'un fichier autre que MP3 est lu, le message « NO SUPPORT » s'affiche.
- Le changeur de CD proposé en option ne permet pas de lire les fichiers MP3.

Avancer jusqu'à la plage (fichier) suivante ou de retourner au début de la plage (fichier) en cours de lecture

1 Tournez le bouton [SEL] vers la droite ou la gauche.

Vers la droite :

permet de passer à la plage (fichier) suivante.

Vers la gauche :

permet de revenir au début de la plage (fichier) en cours.

Tournez à nouveau pour atteindre la plage (fichier) précédente.

Passer au dossier suivant ou précédent

1 Appuyez sur le bouton [1 ∨] ou [2 ∧].

Bouton [1 ∨] :
permet de sélectionner le dossier précédent

Bouton [2 ∧] :
permet de sélectionner le dossier suivant.

Avance / Retour rapide

Activer l'avance et le retour rapide de la chanson en cours.

1 Appuyez sur le bouton [∨] ou [∧] et maintenez-le enfoncé.

Bouton [∧] :
permet d'activer l'avance rapide.

Bouton [∨] :
permet d'activer le retour rapide.

Retourner au répertoire de base du CD

Dans le répertoire de base, lorsqu'un fichier ne peut être relu, le système retourne au premier fichier pouvant être relu. (Dans l'exemple de configuration, le fichier retourne à 001.mp3. reportez-vous en page 209.)

1 Appuyez sur le bouton [RTN].

Lire le début des fichiers (RECHERCHE)

1 Appuyez sur le bouton [4 SCAN].

Appuyez brièvement sur le bouton pour ne lire que les 10 premières secondes de chaque chanson située dans le dossier en cours de lecture.

Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes, le message [FOLDER SCAN] s'affiche et les 10 premières secondes des titres de chaque dossier sont lues.

ATTENTION

- Pour écouter un fichier, appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter la recherche.
- Lorsque le balayage a été effectué sur l'ensemble du disque, la lecture normale reprend là où la recherche avait commencé.

Lire le même fichier en boucle (REPETITION)

1 Appuyez sur le bouton [5 RPT].

Appuyez brièvement sur ce bouton pour lire en boucle le fichier que vous êtes en train d'écouter.

Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes, le message [FOLDER REPEAT] s'affiche et tous les fichiers situés au même niveau que le dossier en cours de lecture sont répétés.

Pour annuler la commande, appuyez de nouveau sur le bouton [5 RPT].

Lire les fichiers dans un ordre aléatoire (RANDOM)

1 Appuyez sur le bouton [6 RAND].

Appuyez brièvement sur ce bouton pour lire de façon aléatoire les fichiers se trouvant au même niveau que le dossier en cours de lecture.

Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes, le message [ALL RANDOM] s'affiche et les fichiers de tous les dossiers sont lus de manière aléatoire.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur le bouton [6 RAND].



ATTENTION

- Pendant la lecture aléatoire, appuyez sur le bouton [5 RPT] pour répéter le fichier en cours. Pour annuler la répétition d'une plage et retourner au mode Lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur le bouton [5 RPT].

Pendant la lecture d'un fichier : le fichier en cours est lu de façon répétée.

Pendant la procédure de recherche : Le fichier suivant est lu de façon répétée.

- Il peut arriver qu'un fichier soit lu (sélectionné) plusieurs fois de suite, ceci est normal et n'indique pas un problème.

Afficher le titre

1 Appuyez sur le bouton [DISP] pendant plus d'une seconde.

Chaque fois que ce bouton est enfoncé, le titre suivant est affiché.

Nom de dossier / Nom de fichier* → Numéro de dossier / Numéro de fichier → Etiquette

*:L'écran peut afficher un maximum de 9 caractères ; vous pouvez ensuite faire défiler les caractères restants.

Après le nom du dossier, c'est le nom du fichier qui s'affiche. Une fois que le nom de fichier s'est affiché, l'affichage reste fixe.



ATTENTION

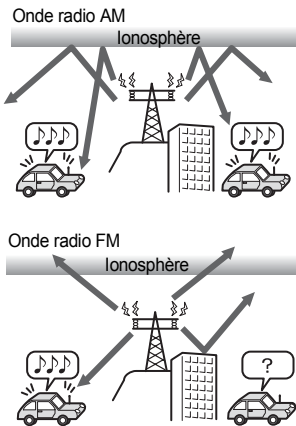
Les noms de dossier, noms de fichier ou étiquettes comportant des signes autres que des caractères alphanumériques et des symboles ne peuvent être affichés.

Comment utiliser le syntoniseur ?

Caractéristiques de la réception FM

D'une manière générale, la qualité sonore de la bande FM est bien supérieure à celle de la bande AM. La réception en mode FM et FM stéréo rencontre néanmoins certains problèmes caractéristiques que ne connaît pas la bande AM. La bande FM est beaucoup plus difficile à capter que la bande AM dans un véhicule en mouvement. Les remarques suivantes vous expliquent le mode de fonctionnement de la réception FM et la manière d'obtenir des résultats satisfaisants.

Les réceptions FM et AM diffèrent

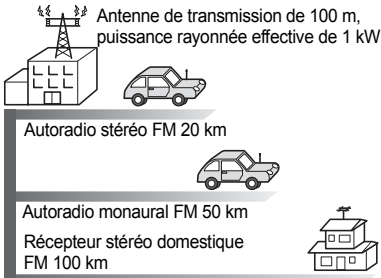


L'une des caractéristiques des signaux transmis réside dans le fait que les basses fréquences voyagent plus loin. Les fréquences FM sont beaucoup plus hautes que les fréquences AM (identiques à un faisceau lumineux) : elles se reflètent et ne se courbent pas. Elles sont souvent bloquées par les immeubles de grande taille ou encore les montagnes et prennent donc des chemins directs et indirects jusqu'à l'antenne de votre véhicule. La distance à laquelle les stations FM peuvent être captées de façon satisfaisante est généralement très inférieure à celle des stations AM.

Interruption progressive du signal

Dans les zones dites « en limite de couverture » ou ne recevant que des signaux faibles, les signaux des stations FM peuvent disparaître progressivement ou n'être captés que par intermittence. Lorsque vous circulez dans une zone de faible couverture (milieu vallonné, vallée, tunnel, immeuble), des interférences inhabituelles peuvent se produire. CE PROBLEME N'EST PAS DU AU SYNTONISEUR. Dans pareil cas, attendez d'entrer dans une zone où la réception est meilleure, changez de station ou baissez le niveau des aigus.

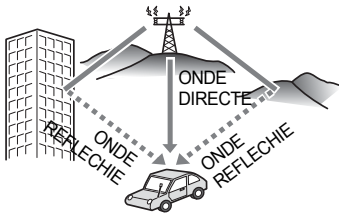
Zone de réception des émissions FM



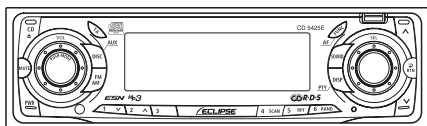
La qualité de la réception varie en fonction de la puissance des ondes émises par la station FM, des obstacles naturels et artificiels, des conditions météo, etc.

Associé à une grande antenne directionnelle ultrasensible, un récepteur domestique peut capter de faibles signaux FM stéréo. Dans un véhicule en mouvement, la zone permettant une bonne qualité de réception est limitée en raison de plusieurs facteurs : type et hauteur des antennes émettrices, puissance des signaux, bruit du moteur, etc. Pour obtenir une meilleure réception avec une antenne manuelle, étendez celle-ci au maximum.

Trajets multiples



Les caractéristiques de réflexion des ondes FM provoquent ce que l'on appelle des distorsions dues à la propagation des trajets multiples lorsque les ondes FM se réfléchissent par exemple sur les immeubles ou les montagnes. Si l'antenne reçoit simultanément des ondes directes et des ondes réfléchies, il se produit souvent une distorsion sonore au niveau des aigus se traduisant par des parasites ou un son saccadé. CE PROBLEME N'EST PAS DU AU SYNTONISEUR. Pour parer au problème, nous vous conseillons de vous déplacer vers une zone dans laquelle le signal est plus clair.



Régler une station

Appuyez tout d'abord sur le bouton [FM AM] pour activer le syntoniseur.

Les stations peuvent être réglées manuellement ou automatiquement. Le récepteur peut enregistrer jusqu'à 30 stations : 6 sur la bande AM (MW), 6 sur la bande LW et 18 sur la bande FM (6 sur la bande FM1, FM2 et FM3). (réglage initial)

1 Appuyez sur le bouton [FM AM] pour sélectionner la bande FM, AM (MW) ou LW.

L'appareil affiche successivement les bandes radio FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW) → LW à chaque nouvelle pression sur le bouton.

2 Tournez le bouton [SEL] vers la droite ou vers la gauche pour régler l'appareil sur une station.

Vers la droite :
permet d'accorder l'appareil sur les hautes fréquences.

Vers la gauche :
permet d'accorder l'appareil sur les basses fréquences.

3 Appuyez sur le bouton [^] ou [v] pour lancer la recherche automatique des stations.

Bouton [^] :
permet de lancer la recherche sur les hautes fréquences.

Bouton [v] :
permet de lancer la recherche sur les basses fréquences.

ATTENTION

Il est parfois difficile de conserver une réception optimale ; en effet, l'antenne de votre véhicule étant constamment en mouvement (par rapport à l'antenne d'émission), la puissance des signaux radio reçus varie constamment. D'autres facteurs peuvent affecter la réception, comme les obstacles naturels ou encore les panneaux de signalisation.

Enregistrer les stations automatiquement (mode Présélection automatique : ASM)

1 Appuyez sur le bouton [FM AM].

Vous pouvez passer sur le mode de votre choix.

2 Appuyez sur le bouton [SEL] pendant plus de deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le mode Présélection automatique est lancé.

Le voyant [ASM ON] clignote à l'écran et les stations sont enregistrées automatiquement sous les boutons [1] à [6].

Ces boutons sont appelés boutons de présélection.

**ATTENTION**

- Ces boutons ([1] à [6]) vous permettent de sélectionner une station à l'aide d'une seule touche. La fréquence de la station sélectionnée est affichée à l'écran.
- Lorsqu'une nouvelle station est enregistrée, la station précédemment mise en mémoire est supprimée.
- Si moins de six stations peuvent être reçues, celles réglées sur les boutons restants seront conservées.

**MISE EN GARDE**

Si la batterie du véhicule est débranchée (en cas de réparation ou de dépose du récepteur), toutes les stations en mémoire seront supprimées. Dans ce cas, procédez à une nouvelle mise en mémoire des stations.

Enregistrer les stations manuellement

Cette section vous indique comment attribuer les stations aux boutons numérotés.

1 Appuyez sur le bouton [FM AM].

Vous pouvez passer sur le mode de votre choix.

2 Tournez le bouton [SEL] vers la droite ou la gauche pour régler l'appareil sur la station à enregistrer.**3 Appuyez sur un bouton compris entre [1] et [6] pendant plus de deux secondes.**

La station est alors attribuée au bouton sélectionné. Répétez la procédure pour attribuer successivement d'autres stations réglées manuellement aux boutons [1] à [6]. Ces boutons sont appelés boutons de présélection.

**MISE EN GARDE**

Si la batterie du véhicule est débranchée (en cas de réparation ou de dépose du récepteur), toutes les stations en mémoire seront supprimées. Dans ce cas, procédez à une nouvelle mise en mémoire des stations.

Prérégler le balayage des stations

Cette fonction permet de recevoir toutes les stations enregistrées sur les boutons de présélection pendant cinq secondes chacune.

1 Appuyez sur le bouton [SEL] pendant moins de deux secondes.

Le message [P SCAN] s'affiche et les stations enregistrées sous chaque bouton de présélection (de [1] à [6]) sont activées pendant 5 secondes chacune.

2 Pour arrêter le mode Balayage des stations présélectionnées sur une station en particulier, appuyez de nouveau sur le bouton [SEL].

Le récepteur reste réglé sur la station souhaitée.

Modifier la sensibilité de la réception pour un balayage automatique

L'appareil vous permet de sélectionner la sensibilité de la réception en vue d'un balayage automatique des stations. Les deux modes de sensibilité disponibles sur cet appareil sont les modes AUTO et DX.

Mode AUTO	Au cours d'un balayage automatique, la sensibilité de la réception bascule automatiquement sur l'un des deux niveaux. Par défaut, le degré de sensibilité de la réception est peu élevé de manière à ce que seules les stations émettant un puissant signal puissent être captées. Si l'appareil ne réussit pas à recevoir de station, le degré de sensibilité de la réception augmente de façon à ce que les stations dont le signal est moins puissant puissent également être captées.
Mode DX	Le degré de sensibilité de la réception pour la recherche automatique étant élevé dès le départ, même les stations dont le signal est plus faible peuvent être captées. (il est possible que les signaux des stations difficiles à capturer se croisent)

1 Vérifiez que l'appareil est en veille.

2 Appuyez sur le bouton [1] et maintenez-le enfoncé, puis faites de même avec le bouton [FM AM] et maintenez-les enfoncés tous les deux pendant plus de trois secondes.

L'appareil alterne entre les modes AUTO et DX à chaque pression sur les boutons.

Le système RDS (radio data system) est un système de radiocommunication de données utilisant les canaux de diffusion FM inactifs. Ce système s'appuie sur les ondes sous-porteuses émises par la station de diffusion FM afin de fournir à l'automobiliste une multitude de renseignements concernant, entre autres, la circulation routière.

Cette fonctionnalité peut être utilisée en mode FM.

Recevoir des données RDS

Régler la fréquence alternative (AF)

Lorsque cette fonction est activée, l'appareil recherche automatiquement la fréquence offrant la meilleure réception de la station que vous écoutez. Par défaut, la fonction AF est activée.

Régler la fonction REG (REGIONAL)

Certaines stations diffusent différents programmes en fonction de la région où vous trouvez. Lorsque la fonction REG est activée, l'appareil ne peut pas basculer sur la station diffusant un autre programme.

1 Appuyez sur le bouton [AF] pendant plus d'une seconde et sélectionnez un élément.

AF-ON/REG-OFF → AF-ON/REG-ON → AF-OFF/REG-OFF → AF-ON/REG-OFF ...

Lorsque la fonction AF est activée :
le voyant [AF] s'allume.

Lorsque la fonction REG est activée :
le voyant [REG] s'allume.

Recevoir les informations sur la circulation routière

Régler la fonction TP (émissions sur le trafic routier) / TA (annonces sur l'état de la circulation)

1 Appuyez sur le bouton [TA] et sélectionnez un élément.

Si vous appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton [TA], vous alternerez entre les options suivantes :

TP OFF/TA OFF → TP ON/TA OFF
→ TP ON/TA ON... ...

Lorsque la fonction TP est activée et la fonction TA désactivée:

Une fois le signal de la station d'informations routières capté, le voyant [TP] s'allume.

Si la réception de la station d'informations routières est impossible, le voyant [TP] clignote.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [^] ou [v] en mode FM, l'appareil lance la recherche de la station d'informations routières.

Si l'appareil n'est pas en mode « Radio » lors de la réception des annonces sur l'état de la circulation, il bascule automatiquement dessus afin que vous puissiez les écouter.

Une fois toutes les annonces sur l'état de la circulation reçues, l'appareil revient au mode précédent.

Lorsque les fonctions TP et TA sont activées:

Une fois les informations relatives à la circulation reçues, le voyant [TA] s'allume.

Une fois le signal de la station d'informations routières capté, le voyant [TA] s'allume.

Si la réception des annonces sur l'état de la circulation est impossible, le voyant [TA] clignote.

Le son est coupé en mode FM. Lorsque le signal TA est capté, la fonction Silence est annulée et vous pouvez alors écouter les annonces sur l'état de la circulation.

Si la station sur laquelle vous vous trouvez n'est pas une station d'informations routières, l'appareil lance automatiquement une nouvelle recherche.

Si la réception est impossible, le message [NOTHING] s'affiche à l'écran.

Si l'appareil n'est pas en mode Radio lors de la réception des annonces sur l'état de la circulation, il bascule automatiquement dessus afin que vous puissiez écouter ces informations.

Une fois toutes les annonces sur l'état de la circulation reçues, l'appareil revient au mode précédent.



ATTENTION

- Lorsque la fonction TP est activée, l'appareil recherche uniquement la station d'informations routières. Si la réception des informations est de mauvaise qualité, le voyant [TP] ou [TA] clignote. Lorsque vous appuyez sur le bouton [^] ou [v] en mode FM, le message [TP SEEEEK] s'affiche et l'appareil lance la recherche.
 - Vous pouvez régler le volume sonore et l'enregistrer au cours de la réception de ces informations. Lors de la réception suivante, l'appareil se réglera automatiquement sur le volume enregistré.
 - La fonction RDS n'est pas disponible en mode AM (MW)/LW.
 - Lorsque l'appareil reçoit la station EON, le voyant [EON] s'allume. Si la station sur laquelle vous vous trouvez ne diffuse pas d'informations routières, l'appareil lance automatiquement une nouvelle recherche.
-

Régler la fonction PTY (type de programme)

Le nom ainsi que le type de renseignements diffusés par les stations RDS peuvent s'afficher sur l'écran de l'appareil. Vous avez également la possibilité de choisir uniquement les stations RDS diffusant le genre d'informations sélectionnées à l'aide de la fonction PTY.

1 Appuyez sur le bouton [PTY] pendant plus d'une seconde.

Le nom du type de station RDS sur laquelle vous vous trouvez s'affiche et le voyant [PTY] s'allume. Si la réception du signal PTY est impossible, le message « NOPTY » s'affiche à l'écran.

Régler la fonction PTY SEEK

1 Appuyez sur le bouton [PTY] pendant plus d'une seconde lorsque le nom du type de station RDS s'affiche.

Si vous appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton [FUNC], vous alternerez entre les options suivantes :

NEWS → SPORTS → TALK → POP →
CLASSICS → NEWS...

ATTENTION

Lorsque l'autoradio se trouve sur le canal PTY31, le message [ALARM] s'affiche et l'appareil reçoit le signal d'urgence.

2 Lorsque les genres ci-dessus (NEWS, SPORTS, TALK, POP et CLASSICS) restent affichés pendant plus d'une seconde, appuyez sur le bouton [V] ou [^].

La fonction SEEK est activée conformément au type de station sélectionné.

Lorsque la fonction SEEK effectue la recherche des stations RDS, le voyant [PTY] est allumé.

Si aucune station RDS correspondant au type de radio souhaité n'est trouvée, le message [NOTHING] ainsi que le type de station sur lequel était axée la recherche s'affichent respectivement pendant deux et quatre secondes.

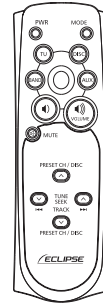
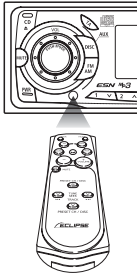
Comment utiliser la télécommande en option ?

Précautions relatives à l'utilisation de la télécommande

- Manipulez la télécommande avec prudence du fait de sa petite taille et de sa légèreté. La laisser tomber ou la frapper violemment risque de l'endommager, d'user la pile ou de provoquer un dysfonctionnement.
- Conservez-la à l'abri de l'eau, de la poussière et de l'humidité. Ne la soumettez à aucun choc.
- Ne la placez pas dans un endroit chaud, par exemple sur le tableau de bord ou près d'un radiateur. Une surchauffe de la télécommande risque entre autres de déformer le boîtier.
- Ne la manipulez pas en conduite en raison du risque d'accident que cela peut créer.
- Lorsque vous souhaitez utiliser la télécommande, dirigez-la vers le récepteur lumineux.
- Il est possible que celui-ci ne fonctionne pas correctement s'il est exposé à une lumière vive telle que celle du soleil.
- Pour éteindre l'autoradio, veillez à appuyer pendant plus de deux secondes sur le bouton [PWR] situé sur le corps de l'appareil avant de quitter la voiture ; faute de quoi la batterie risque de se décharger. Lorsque l'appareil est éteint, la télécommande ne fonctionne pas.
- Retirez les piles de la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Nettoyer la télécommande

- Utilisez un chiffon sec pour la nettoyer. Si elle est très sale, nettoyez-la avec un chiffon humide et du détergent liquide dilué dans de l'eau. N'utilisez pas d'alcool ou de solvant, car ces produits risqueraient d'endommager la finition.
- N'utilisez en aucun cas de l'essence spéciale ou du solvant. Ces produits pourraient endommager le boîtier ou la finition.



Mettre l'appareil sous / hors tension

Lorsque l'appareil est mis sous tension, la fonction activée en dernier (ex. : lecteur de CD ou syntoniseur) lors de la mise hors tension est restaurée.

1 Appuyez sur le bouton [PWR].

Ce bouton permet de mettre l'appareil sous ou hors tension.

ATTENTION

Lorsque l'appareil est éteint, la télécommande ne fonctionne pas.

Régler le volume sonore

1 Appuyez sur les boutons [🔊] ou [🔇].

Bouton [🔊] :
Permet d'augmenter le volume.

Bouton [🔇] :
Permet de diminuer le volume.

Couper temporairement le volume sonore

Appuyez sur le bouton [MUTE] pour couper le son ou le rétablir instantanément.

Basculer entre les modes de lecture

1 Appuyez sur le bouton [MODE].

Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les modes dans l'ordre suivant :

Tuner → Disc → AUX → Tuner ...

ATTENTION

Vous pouvez passer d'un mode à un autre en appuyant sur les boutons suivants :

- Bouton [TU] :
Le mode Syntoniseur est activé.
- Bouton [DISC] :
Le mode Disque est activé.
- Bouton [AUX] :
Le mode AUX est activé.

Comment écouter de la musique sur le syntoniseur ?

Sélectionnez tout d'abord le mode Syntoniseur.

Sélectionner la bande FM/AM

1 Appuyez sur le bouton [BAND] ou [TU].

A chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le syntoniseur passe en mode FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW) → LW.

Sélectionner une station (manuellement ou automatiquement)

Une brève pression sur ce bouton permet de régler les stations manuellement. Si vous appuyez pendant plus d'une seconde, le réglage automatique débute.

1 Appuyez sur le bouton [√TUNE•SEEK^].

Bouton [^] :
permet d'accorder l'appareil sur les stations hautes fréquences.

Bouton [√] :
permet d'accorder l'appareil sur les stations basses fréquences.

Sélectionner les stations préréglées

Au total, vous pouvez sélectionner jusqu'à six stations (préréglage) parmi celles se trouvant déjà enregistrées au moyen de l'appareil. (Reportez-vous à la rubrique « Enregistrer les stations manuellement » en page 217.)

1 Appuyez sur le bouton [√PRESET CH^].

Bouton [^] :
permet de sélectionner le bouton de présélection numéroté suivant.

Bouton [√] :
permet de sélectionner le bouton de présélection numéroté précédent.

Comment lire un CD ?

Passer d'un mode Disque à un autre

1 Appuyez sur le bouton [DISC].

Le mode Disque est activé.

2 Appuyez sur le bouton [BAND] ou [DISC].

Lorsqu'un ou deux changeurs de CD sont branchés sur l'appareil, appuyez sur le bouton [BAND] ou [DISC] pour alterner entre les modes CD player → CD changer 1 → CD changer 2.

L'indicateur ne prend pas en compte un changeur ou un lecteur sans disque.

Passer à la page suivante ou retourner au début de la page en cours

1 Appuyez sur le bouton [◀◀TRACK▶▶].

Bouton [▶▶] :
permet de passer à la page suivante.

Bouton [◀◀] :
permet de revenir au début de la page en cours.
(appuyez plusieurs fois sur le bouton pour revenir aux pages précédentes)



ATTENTION

Maintenez enfoncé le bouton [▶▶] pour activer l'avance rapide ou le bouton [◀◀] pour effectuer un retour rapide de la page en cours de lecture.

Passer au disque suivant ou précédent

1 Appuyez sur le bouton [▽DISC△].

Bouton [△] :
permet de sélectionner le disque suivant.

Bouton [▽] :
permet de sélectionner le disque précédent.

Comment lire un MP3 ?

Passer d'un mode Disque à un autre

1 Appuyez sur le bouton [DISC].

Le mode Disque est activé.

2 Appuyez sur le bouton [BAND] ou [DISC].

Lorsqu'un ou deux changeurs de CD sont branchés sur l'appareil, appuyez sur le bouton [BAND] ou [DISC] pour alterner entre les modes CD player → CD changer 1 → CD changer 2.

L'indicateur ne prend pas en compte un changeur ou un lecteur sans disque.



ATTENTION

- Le changeur de CD proposé en option ne permet pas de lire les fichiers MP3.
 - Si des données musicales enregistrées normalement (CDDA) et des fichiers musicaux MP3 sont mélangés, les données musicales sont lues.
-

Passer au fichier suivant ou revenir au début du fichier en cours de lecture

- 1** Appuyez sur le bouton [◀TRACK▶].

Bouton [▶▶] :
permet de passer à la plage (fichier) suivante.

Bouton [◀◀] :
permet de revenir au début de la plage (fichier) en cours. (appuyez plusieurs fois sur le bouton pour revenir aux plages précédentes).

ATTENTION

Maintenez enfoncé le bouton [▶▶] pour activer l'avance rapide ou le bouton [◀◀] pour effectuer un retour rapide de la plage en cours de lecture.

Passer au dossier suivant ou précédent

- 1** Appuyez sur le bouton [√DISC^].

Bouton [^] :
permet de sélectionner le dossier suivant.

Bouton [v] :
permet de sélectionner le dossier précédent.

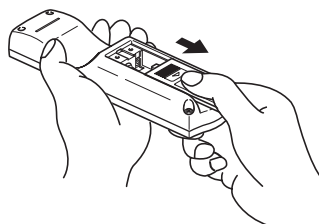
Remplacer les piles

AVERTISSEMENT

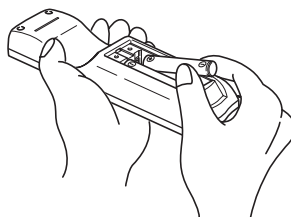
Pour éviter les accidents, tenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Utilisez deux piles AAA.

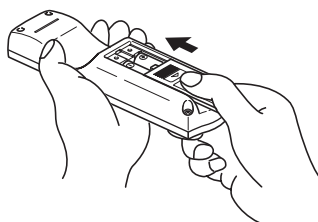
- 1** Retirez le cache arrière de la télécommande en appuyant légèrement dessus puis en le faisant glisser dans le sens de la flèche.



- 2** Placez les deux piles fournies dans le compartiment conformément au schéma figurant à l'intérieur.



- 3** Remettez le cache en place en le faisant glisser dans le sens de la flèche.

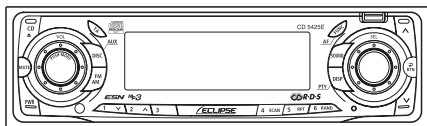




MISE EN GARDE

- Faites très attention de ne pas avaler les piles.
- La durée de vie des piles est d'environ un an. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement ou si le voyant s'affaiblit, remplacez les piles.
- Veillez à insérer les piles dans le bon sens de façon à ce que les pôles positifs et négatifs correspondent aux indications précisées sur le schéma.
- Ne mélangez pas pile neuve et pile usagée ; utilisez deux piles neuves.
- N'utilisez que des piles du même modèle.
- Si vous voyez du liquide s'écouler des piles, retirez-les toutes les deux et jetez-les conformément à la législation en vigueur. Nettoyez soigneusement le compartiment à piles avec un chiffon sec. Insérez ensuite les piles neuves.

Procédure d'utilisation de l'ESN en toute sécurité



A propos du système ESN

Cet appareil est équipé du système de sécurité ESN (Eclipse Security Network). L'ESN est un système de sécurité qui désactive toutes les fonctions de l'appareil si celui-ci est mis sous tension alors qu'il a été volé. Une fois l'ESN installé, la fonction de sécurité s'active dès que l'appareil est mis hors tension ou le moteur du véhicule arrêté. L'activation ou la désactivation de la fonction de sécurité peuvent être effectués à l'aide d'un « CD clé ». Un CD musical doit tout d'abord être enregistré en tant que « CD clé ».

Comment utiliser le système de sécurité ESN (par CD clé) ?

Comment programmer le CD clé ?

1 Vérifiez que l'appareil est en veille.

2 Appuyez sur le bouton [FUNC] et maintenez-le enfoncé, puis faites de même avec le bouton [6] et maintenez-les enfoncés tous les deux pendant plus d'une seconde.

Le message [SEC] s'affiche et fait ensuite place aux lettres [DISC] au bout de deux secondes.

ATTENTION

- Si un CD a déjà été inséré, le message [SEC] apparaît, puis la façade s'ouvre et le CD est éjecté.
- Lorsqu'un système de protection est activé, la programmation du CD clé est impossible.

3 Appuyez sur le bouton [CD ▲].

La façade s'ouvre ; vous pouvez désormais insérer votre CD clé dans la fente de chargement du CD5425E.

4 Insérez le CD dans la fente.

Le message [SEC] s'affiche, puis le CD clé est éjecté.

5 Appuyez sur le bouton [CD ▲].

La façade se ferme.

ATTENTION

- En cas de problème avec le CD, le message [ERR] s'affiche pendant deux secondes et le CD est éjecté. Réinsérez le CD.
- Si le message [ERR] s'affiche deux fois de suite, l'instruction [CHANGE] apparaît pendant deux secondes. Reprenez l'opération en utilisant un autre CD.
- Les CD protégés contre la copie et les CD ROM MP3 ne peuvent pas faire office de CD clé.
- Le voyant de sécurité clignote chaque fois que le moteur du véhicule est coupé.

Comment désactiver le CD clé ?

1 Vérifiez que l'appareil est en veille.

2 Appuyez sur le bouton [FUNC] et maintenez-le enfoncé, puis faites de même avec le bouton [6] et maintenez-les enfoncés tous les deux pendant plus d'une seconde.

Le message [SEC] apparaît, puis l'instruction [DISC] s'affiche au bout de deux secondes.

3 Appuyez sur le bouton [CD▲].

La façade s'ouvre ; vous pouvez désormais insérer votre CD clé dans la fente de chargement du CD5425E.



ATTENTION

Si un CD a déjà été inséré, le message [SEC] apparaît, puis la façade s'ouvre et le CD est éjecté.

4 Insérez votre CD clé dans la fente.

Le message [CANCEL] s'affiche, puis le CD clé est éjecté. Le CD clé est désactivé.



ATTENTION

- Cette procédure permet de désactiver la protection de l'appareil ESN.
- Si l'alimentation de l'appareil ESN est coupée puis restaurée, il ne sera pas nécessaire d'insérer un CD clé pour que l'appareil retourne à un fonctionnement normal.
- L'insertion d'un CD autre que le CD clé ne désactive pas le système de protection. A la place, le message [ERR] s'affiche pendant deux secondes, puis le mode normal de lecture de CD est activé.

5 Appuyez sur le bouton [CD▲].

La façade se ferme.

Comment changer de CD clé ?

1 Tout d'abord, désactivez le CD clé existant.

Reportez-vous à la rubrique « Comment désactiver le CD clé ? ».

2 Programmez ensuite un nouveau CD clé.

Reportez-vous à la rubrique « Comment programmer le CD clé ? ».

Comment retourner à un fonctionnement normal (verrouillage du système de protection ESN) ?

Si l'alimentation est coupée alors que le système de protection ESN est activé (un CD clé a été programmé), le fonctionnement est désactivé jusqu'à ce que l'alimentation soit restaurée et l'appareil déverrouillé. Suivez les instructions ci-dessous pour retourner à un fonctionnement normal.

1 Lorsque le contact est mis après que l'alimentation de la batterie a été coupée, le message [SEC] s'affiche pendant deux secondes. Le message [DISC] s'affiche ensuite ; appuyez alors sur le bouton [CD▲] pour pouvoir insérer votre CD clé dans le CD5425E.

2 Insérez votre CD clé.

Si le lecteur reconnaît le CD, le message [OK] s'affiche pendant deux secondes et la lecture commence.

ATTENTION

- Si le lecteur ne reconnaît pas le CD, le message [ERR_] (« ERR » et le numéro de l'erreur) s'affiche pendant deux secondes, puis le CD est éjecté.
 - Si [ERR5] apparaît (la 5ème fois qu'une erreur se produit), le message [HELP] s'affiche, puis le CD est éjecté. Lorsque le message [HELP] apparaît, effectuez les opérations nécessaires permettant de verrouiller le système de protection ESN en suivant la procédure indiquée dans la rubrique "Que se passe-t-il si le CD inséré n'est pas le bon ? » en page 230.
 - Vous devez utiliser le même CD que celui ayant servi à la programmation du CD clé ; un double du CD ne fonctionnera pas correctement.
-

Que se passe-t-il si le CD inséré n'est pas le bon ?

1 Au bout de la 5ème tentative infructueuse, le message [HELP] s'affiche pendant 5 secondes.

Après l'affichage du message [HELP], le numéro de série apparaît.

2 Appuyez sur le bouton [CD▲] pour fermer la façade.

3 Appuyez sur le bouton [FUNC] puis sur le bouton [6] et maintenez-les enfoncés tous les deux pendant cinq secondes.

Après l'affichage du message [SEC], le code rotatif (à 6 chiffres) apparaît.

4 Appuyez sur le bouton [FUNC].

Le message [DISC] clignote à l'écran.

Vous avez droit à cinq tentatives supplémentaires pour insérer le bon disque.

5 Insérez le CD clé dans la fente.

Si l'appareil reconnaît le CD, le message [OK] s'affiche pendant deux secondes et le CD est éjecté.

**ATTENTION**

- Si l'appareil ne reconnaît pas le CD, le message [ERR_] (« ERR » et le numéro de l'erreur) s'affiche pendant deux secondes, puis le CD est éjecté.
- Cette procédure permet de désactiver la protection de l'appareil ESN.

● Remarque ●

Si le bon CD n'est toujours pas inséré au bout de cinq tentatives, le message [CALL] s'affiche ; l'appareil doit être renvoyé à Eclipse afin d'être réinitialisé. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur Eclipse pour plus d'informations.

Afin de ne pas oublier quel est votre CD clé, notez le nom de l'album sur un mémento (reportez-vous à la page 253).

Comment allumer / éteindre le voyant de sécurité ?

Une fois le système de protection ESN activé, le voyant clignote chaque fois que le commutateur d'allumage du véhicule est placé en position OFF, avertissant d'éventuels voleurs que l'appareil est protégé. Cependant, vous pouvez si vous le souhaitez désactiver ce dispositif de dissuasion.

1 Lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur le bouton [FUNC], puis sur le bouton [2] et maintenez-les enfoncés tous les deux pendant plus d'une seconde.

2 Le message [IND. FLASH] ou [IND. ----] s'affiche.

[IND. FLASH] signifie que le voyant de sécurité clignote lorsque le commutateur d'allumage du véhicule est en position OFF ; le message [IND.----] indique le contraire. Répétez les étapes ci-dessus pour réactiver le mode Clignotement.

Comment lire le numéro de série électronique ?

1 Vérifiez que l'appareil est en veille.

2 Appuyez sur le bouton [FUNC] et maintenez-le enfoncé, puis faites de même avec le bouton [4] et maintenez-les enfoncés tous les deux pendant plus d'une seconde.

Le message [ESN] s'affiche, suivi d'un numéro à huit chiffres ; il s'agit de votre numéro de série électronique (ESN). Ce numéro vous permet également d'identifier votre appareil CD5425E Eclipse en cas de vol.

Retirer la façade

Utiliser la façade amovible

La façade de l'appareil est amovible.
En la retirant lorsque vous quittez votre véhicule, vous réduisez le risque de vol.

Comment retirer la façade ?

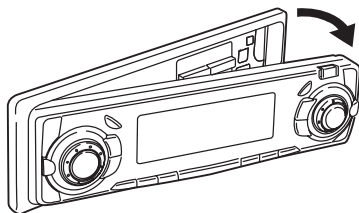
1 Eteignez l'appareil.

2 Appuyez sur le bouton [Release].

Détachez l'extrémité droite de la façade du corps de l'appareil.

3 Retirez la façade.

Tirez la façade à vous pour l'enlever complètement.



Comment poser la façade ?

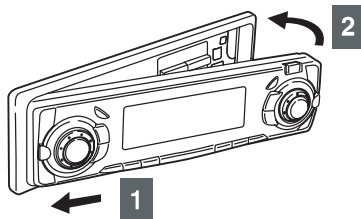
1 Insérez l'extrémité gauche de la façade dans l'appareil.

Insérez la languette située à l'extrémité gauche de la façade dans le système de verrouillage de l'appareil.

2 Insérez la façade.

Appuyez sur l'extrémité droite de la façade jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

3 Appuyez sur le bouton [PWR] pour mettre l'appareil sous tension.



MISE EN GARDE

- Veillez à ne pas faire tomber ou à ne pas heurter la façade, vous risqueriez de l'endommager.
- Ne retirez ni n'insérez la façade en conduisant pour éviter tout risque d'accident.
- Rangez-la à l'abri de l'humidité, de la poussière et de l'eau.
- Ne la laissez pas à des endroits pouvant être exposés à de fortes chaleurs tels que le tableau de bord et les zones voisines.

Comment utiliser la commande audio ?

Changer de modes de commande audio

Cette méthode permet d'accorder différents modes de commande audio.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO CONTROL] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler.

Les modes sont modifiés selon l'ordre établi ci-dessous à chaque nouvelle pression sur le bouton.

VOL → BASS → MID → TREB → BAL → FAD → NON-F*¹ → SVC*² → LOUD
→ VOL ...

*1: La sortie NON-F (non équilibrée) n'est affectée ni par les réglages des fonctions BASS, MID, TREBLE, contour ni par l'égaliseur.

*2: Les réglages ne peuvent pas être effectués en mode FM.



ATTENTION

Maintenez le bouton [MUTE] enfoncé pour couper le son ou le rétablir.



AVERTISSEMENT

Ne réglez pas le volume ou toute autre commande lorsque vous êtes au volant de votre véhicule. Procédez aux réglages véhicule arrêté.

Mode	Fonction	Bouton [AUDIO CONTROL]	
		Vers la droite :	Vers la gauche :
VOL (VOLUME)	Permet de régler le volume.	Permet d'augmenter le volume.	Permet de diminuer le volume.
BASS	Permet de régler le niveau des basses. Le mode Basses peut être réglé pour chaque source (CDP/CDC, FM, AM(MW) et LW).	Permet d'accentuer les basses.	Permet d'atténuer les basses.
MID (MEDIUM)	Permet de régler le niveau des sons médium. Le mode Médium peut être réglé pour chaque source (CDP/CDC, FM, AM(MW) et LW).	Permet d'accentuer les sons médium.	Permet d'atténuer les sons médium.
TREB (AIGU)	Permet de régler le niveau des aigus. Le mode Aigu peut être réglé pour chaque source (CDP/CDC, FM, AM(MW) et LW).	Permet d'accentuer les aigus.	Permet d'atténuer les aigus.
BAL (BALANCE)	Permet de régler le niveau acoustique des haut-parleurs gauche et droit.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs droits.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs gauches.

Mode	Fonction	Bouton [AUDIO CONTROL]	
		Vers la droite :	Vers la gauche :
FAD (EQUILIBREUR)	Permet de régler le niveau acoustique des haut-parleurs avant et arrière.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs avant.	Permet de renforcer l'action des haut-parleurs arrière.
Mode NON-F (NON EQUILIBREUR)	Permet de régler le niveau non équilibré (pour les caissons de basse connectés, etc.).	Permet d'augmenter le niveau.	Permet de diminuer le niveau.
SVC (commande du volume source)	Permet de régler différents volumes pour chaque mode audio. Lorsque le mode SVC est réglé, le volume sonore peut être modifié comme dans les exemples présentés dans le tableau ci-dessous.	Permet d'augmenter le niveau SVC.	Permet de diminuer le niveau SVC.
LOUD	Le réglage du contour peut être activé pour relever le niveau des fréquences faibles et élevées lorsque le volume sonore est bas. Le contour permet de compenser la faiblesse apparente des fréquences faibles et élevées lorsque le volume sonore est bas en amplifiant les sons graves et aigus.	Activer / désactiver la commande du contour.	

Exemples de réglages :

Le volume du mode FM initial (valeur par défaut : 40) est utilisé comme référence pour enregistrer les différences du volume sonore réglées pour chaque mode audio.

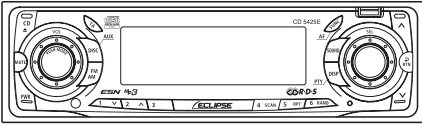
Mode Audio	FM	AM (MW) /LW	CD
Valeur par défaut (Volume sonore)	Référence (40)	0 (40)	0 (40)
Réglage SVC (Volume sonore)	Référence (40)	Valeur de réglage SVC +15 (55)	Valeur de réglage SVC -10 (30)
Lorsque le volume sonore passe de 40 à 45 en mode FM.	45	55 → 60	30 → 35
Lorsque le volume sonore passe de 35 à 60 en mode CD.	45 → 70	60 → 80*	60
Lorsque le volume sonore passe de 80 à 20 en mode AM (MW)/LW.	70 → 5	20	60 → 0*

*:Le volume sonore peut varier selon une fourchette comprise entre un maximum de 80 et un minimum de 0. Lorsque vous tentez de dépasser le niveau du volume sonore maximum ou minimum, la valeur ne change pas. Pour le changeur de CD, le mode SVC permet de régler le volume en utilisant les valeurs de réglage du lecteur de CD.

Le volume sonore peut varier selon une fourchette comprise entre -10 et +20.

ATTENTION

Si les bornes de la batterie ont été débranchées pour une intervention sur le véhicule par exemple, les réglages du SVC reviennent à leurs valeurs par défaut. Si tel est le cas, vous devrez effectuer de nouveaux réglages.



Changements à l'aide du mode Egaliseur

A l'aide de EQ (égaliseur), vous pouvez régler la fréquence en fonction du type de musique ou du type d'instruments que vous écoutez.

Cet appareil est équipé de trois modes d'égaliseur. En outre, la valeur réglée en mode Commande audio peut être enregistrée et utilisée comme une valeur du mode personnalisé.

1 Appuyez brièvement sur le bouton [SOUND].

Chaque fois que ce bouton est enfoncé, la sélection change dans l'ordre suivant.

DEFEAT (égaliseur désactivé)



POWER (basses fréquences amplifiées)



SHARP (hautes fréquences amplifiées)



VOCAL (fréquences moyennes amplifiées)



CUSTOM (valeur de l'égaliseur pré réglée par l'utilisateur)



DEFEAT (égaliseur désactivé) ...

⋮

Mémoire pré réglée par l'utilisateur de l'égaliseur

La valeur de l'égaliseur réglée dans le mode de commande audio peut être enregistrée.

La valeur enregistrée peut être rappelée en passant du mode Egaliseur au mode personnalisé.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO CONTROL] pendant plus d'une seconde.

La valeur de l'égaliseur réglée est enregistrée dans le mode personnalisé.

Comment utiliser le mode Réglage du son

A propos du mode Réglage du son

Cet appareil est équipé de diverses fonctions permettant de compenser les caractéristiques acoustiques à l'intérieur du véhicule.

Les réglages suivants peuvent être effectués dans le mode de réglage du son.

- Répartiteur (FRONT/REAR/NON-FADER)
- Passer en mode non équilibré

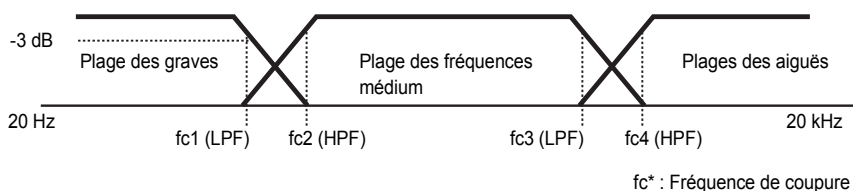
Répartiteur

La bande de fréquences enregistrée sur des supports audio (CD par exemple) est très large, puisqu'elle est comprise entre 20 Hz et 20 kHz. Il s'avère donc difficile, pour un seul haut-parleur, de lire toutes les fréquences d'une telle plage.

C'est pourquoi plusieurs haut-parleurs peuvent être utilisés avec différentes bandes de fréquences (aiguës, médium et graves) attribuées à chaque haut-parleur de manière à ce que les plus larges d'entre elles puissent être lues.

La fonction Répartiteur permet d'attribuer les plages de fréquences devant être lues par chaque haut-parleur en fonction du matériel installé et son agencement, ce afin d'en obtenir les meilleures performances et de fournir les fréquences les plus stables possibles.

Cette fonction comprend un filtre passe-haut (HPF) pour la lecture des sons aigus et un filtre passe-bas (LPF) pour la lecture des sons graves. Ces deux filtres HPF et LPF sont par ailleurs tous deux utilisés pour la lecture des sons médium.



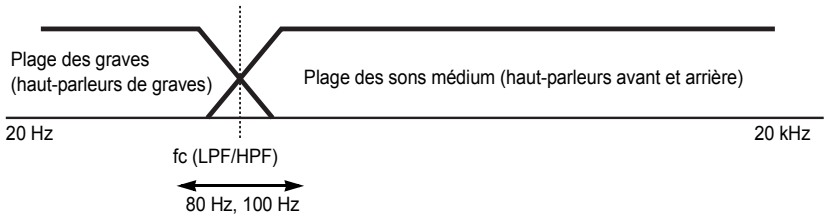
Par exemple, lors du réglage du filtre HPF, les fréquences inférieures à la celle qui a été spécifiée sont progressivement assourdis au lieu de n'être simplement pas lues. La fonction Réglage de la pente permet de régler ces effets d'assourdissement.

Lorsque la pente d'un filtre est élevée (12 dB/oct par exemple), les sons se mêlant aux bandes avoisinantes deviennent moins nombreux, de sorte que seule la bande cible est lue. La fusion des sons provenant des haut-parleurs diminue également et la distorsion augmente.

- La fonction Répartiteur est un filtre permettant d'attribuer des bandes de fréquences spécifiques.
- Le filtre passe-haut (HPF) supprime les fréquences inférieures à la fréquence spécifiée (plage des graves) et autorise le passage des fréquences plus élevées (plage des aiguës).
- Le filtre passe-bas (LPF) supprime les fréquences supérieures à la fréquence spécifiée (plage des aiguës) et autorise le passage des fréquences plus basses (plage des graves).
- La pente est le niveau à partir duquel les fréquences qui lui sont supérieures ou inférieures d'une octave sont assourdis.

Plus la valeur de la pente est grande, plus la pente est forte. En outre, lorsque PASS est sélectionné, la pente est supprimée (le son ne passe pas à travers les filtres) et la fonction Répartiteur est inactive.

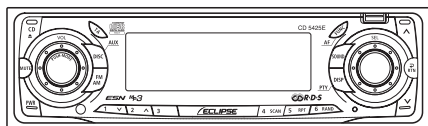
En mode normal, cet appareil est un système acoustique simple comportant des haut-parleurs avant et arrière ainsi qu'un caisson de basses. Dans ce cas, le répartiteur peut être utilisé pour appliquer le filtre HPF aux haut-parleurs avant et arrière et le filtre LPF au caisson de basses de manière à ce que le son produit par les différents haut-parleurs fusionne correctement. Outre le système à quatre haut-parleurs, les réglages peuvent être adaptés à un système de haut-parleurs dans lequel les haut-parleurs avant et arrière ainsi que la sortie non équilibrée peuvent être réglés sur Hi (aigus), Mid (médium) ou Low (graves) et associés les uns aux autres en fonction de chaque plage de fréquence (aigües, médium, graves afin de fournir une triple lecture. Il est alors possible de régler les plages de lecture à l'aide de la fonction répartiteur de telle sorte que le filtre HPF s'applique aux haut-parleurs aigus, les filtres HPF et LPF aux haut-parleurs médium et le filtre LPF aux haut-parleurs graves. Le son fourni par chacun d'entre eux fusionne alors correctement.



Phase non équilibrée

Les sons produits par les haut-parleurs de graves comprennent des sons appartenant aux mêmes plages de fréquences que ceux produits par les haut-parleurs avant et arrière. Selon les conditions d'émission dans l'habitacle, certains d'entre eux peuvent s'annuler mutuellement. Vous pouvez remédier à ce phénomène en modifiant la phase du haut-parleur de graves.

La phase du haut-parleur de graves peut être réglée sur Minutage normal (le minutage de la sortie des haut-parleurs avant et arrière et celui du haut-parleur de graves sont identiques) ou sur Minutage inversé (le minutage de la sortie des haut-parleurs avant et arrière et celui du haut-parleur de graves sont différents), selon les conditions de fonctionnement dans l'habitacle.



Modifications en mode Réglage du son

1 Appuyez sur le bouton [SOUND] pendant plus d'une seconde.

Permet d'accéder au mode de réglage du son.

2 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner un élément à régler.

Les différents éléments défilent dans l'ordre suivant ;

X-OVER FR → X-OVER NF
→ NON-FADER → X-OVER FR ...

Réglage du répartiteur (X-Over F/R)

Le HPF (filtre passe-haut) pour les haut-parleurs avant et arrière peut être activé et désactivé.

1 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner X-Over F/R.

2 Appuyez sur le bouton [SEL].

Le mode de réglage du répartiteur f/r est activé.

3 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner ON ou OFF.



ATTENTION

La valeur réglée pour le HPF est de 100 Hz, 18 db/oct.

4 Appuyez sur le bouton [SEL].

Les réglages sélectionnés sont appliqués.

5 Appuyez sur le bouton [RTN].

D'autres réglages peuvent également être effectués en mode Réglage du son.

6 Appuyez sur les boutons [SOUND] ou [RTN] pour quitter le mode Réglage du son.

Réglage du répartiteur (X-Over NF)

Le LPF (filtre passe-bas) du caisson de graves peut être activé ou désactivé.

1 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner X-Over NF.

2 Appuyez sur le bouton [SEL].

L'appareil passe en mode Réglage du répartiteur nf.

3 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner ON ou OFF.



ATTENTION

La valeur réglée pour le LPF est de 80 Hz, 18 db/oct.

4 Appuyez sur le bouton [SEL].

Les réglages sélectionnés sont appliqués.

5 Appuyez sur le bouton [RTN].

D'autres réglages peuvent également être effectués en mode de réglage du son.

6 Appuyez sur les boutons [SOUND] ou [RTN] pour quitter le mode Réglage du son.

Sélection de phase non équilibrée (Non-F Phase)

La fusion des sons produits par les haut-parleurs avant et arrière et le haut-parleur des graves peut être améliorée en sélectionnant la phase.

Passez à une phase permettant aux haut-parleurs de se combiner sans dissonance.

1 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner Non-F Phase.

2 Appuyez sur le bouton [SEL].

L'appareil passe en mode Sélection de phase.

3 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner **NORMAL** ou **REVERSE**.

NORMAL :
phase normale

REVERSE :
phase inverse

4 Appuyez sur le bouton [SEL].

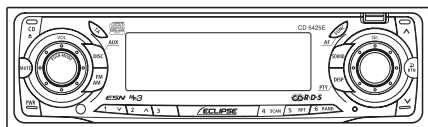
Les réglages sélectionnés sont appliqués.

5 Appuyez sur le bouton [RTN].

D'autres réglages peuvent également être effectués en mode Réglage du son.

6 Appuyez sur les boutons [SOUND] ou [RTN] pour quitter le mode Réglage du son.

Régler le contraste de l'affichage



Vous pouvez adapter le contraste de l'affichage à votre angle de vision.

1 Appuyez sur le bouton [DISP].

Permet d'accéder au mode de réglage du contraste.

2 Tournez le bouton [SEL] pour régler le CONTRASTE.

Il peut être réglé de -5 à +5.

Vers la droite :

Permet d'augmenter le niveau.

Vers la gauche :

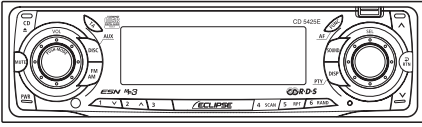
Permet de diminuer le niveau.

3 Appuyez sur le bouton [SEL].

Les réglages sélectionnés sont appliqués.

4 Appuyez sur les boutons [DISP] ou [RTN] pour quitter le mode Réglage de l'affichage.

Changements à l'aide du mode Fonction



Différents réglages peuvent être modifiés.

1 Appuyez sur le bouton [FUNC].

Le mode Fonction est activé.



ATTENTION

Lorsque vous appuyez sur le bouton [FUNC] en mode Fonction, ce mode est désactivé et l'appareil revient au mode musique normal.

2 Tournez le bouton [SEL] vers la droite ou la gauche pour afficher les éléments de réglage pouvant être sélectionnés.

Les différents éléments pouvant être sélectionnés défilent dans l'ordre suivant.

Guide Tone → Clock ON/OFF →
Clock Adjust → AUX Sensitivity*¹
→ Guide Tone ...

*1: (reportez-vous en page 246) pour plus de détails sur la sensibilité au niveau des entrées auxiliaires.

Désactiver la fonction Signal sonore (lors de l'activation du bouton)

Le récepteur est configuré en usine pour émettre un signal sonore en réponse à l'activation du bouton. Cette fonction peut être désactivée en suivant la procédure suivante :

1 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner Guide Tone.

2 Appuyez sur le bouton [SEL].

Le mode Signal sonore est activé/désactivé.

3 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner ON ou OFF.

4 Appuyez sur le bouton [SEL].

Les réglages sélectionnés sont appliqués.

5 Appuyez sur le bouton [RTN].

A ce moment de la procédure, d'autres réglages peuvent également être effectués en mode Fonction.

6 Appuyez sur le bouton [FUNC] ou [RTN] pour quitter le mode Fonction.

Activation/désactivation de l'affichage de l'horloge

L'affichage de l'horloge passe sur ON/OFF.

1 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner Clock.

2 Appuyez sur le bouton [SEL].

Le mode d'affichage de l'horloge ON/OFF s'active.

3 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner ON ou OFF.

4 Appuyez sur le bouton [SEL].

Les réglages sélectionnés sont appliqués.

5 Appuyez sur le bouton [RTN].

A ce moment de la procédure, d'autres réglages peuvent également être effectués en mode Fonction.

6 Appuyez sur le bouton [FUNC] ou [RTN] pour quitter le mode Fonction.

Réglage de l'heure

Ce récepteur utilise l'affichage 12 heures.

1 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner Clock Adjust.

2 Appuyez sur le bouton [SEL].

Le mode Réglage de l'heure est activé.

3 Appuyez sur le bouton [SEL] pour afficher l'élément que vous souhaitez régler.

Les heures ou les minutes changent à chaque nouvelle pression sur le bouton.

4 Tournez le bouton [SEL].

Vers la droite :
permet d'avancer l'heure.

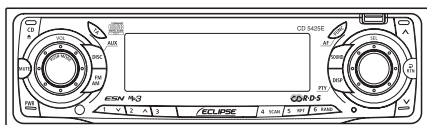
Vers la gauche :
permet de reculer l'heure.

5 Appuyez sur le bouton [RTN].

A ce moment de la procédure, d'autres réglages peuvent également être effectués en mode Fonction.

6 Appuyez sur le bouton [FUNC] ou [RTN] pour quitter le mode Fonction.

Comment utiliser le récepteur lorsqu'un changeur de CD fourni séparément est branché ?



Cette section vous explique comment utiliser un changeur de CD fourni séparément et branché sur le récepteur.

Appuyez brièvement sur le bouton [DISC] pour y accéder depuis un autre mode.

Ecouter un CD

- 1 Appuyez brièvement sur le bouton [DISC].

L'appareil alterne entre les modes CD player → CD Changer 1 → CD Changer 2 → CD player à chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Si le changeur ou le lecteur ne contient pas de disque, il n'est pas pris en compte.

Passer à la plage suivante ou retourner au début de la plage en cours

- 1 Tournez le bouton [SEL] vers la droite ou la gauche.

Vers la droite: permet de passer à la plage suivante.

Vers la gauche: permet de revenir au début de la plage en cours.

(pour revenir aux plages précédentes, tournez à nouveau le bouton).

Avance / Retour rapide

Activer l'avance et le retour rapide de la chanson en cours.

- 1 Appuyez sur le bouton [^] ou [v] et maintenez-le enfoncé.

Bouton [^] : permet d'activer l'avance rapide.

Bouton [v] : permet d'activer le retour rapide.

Lire le début des plages (BALAYAGE)

- 1 Appuyez sur le bouton [4 SCAN].

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le changeur passe à la plage suivante et la lit pendant 10 secondes, puis fait de même avec la suivante, et ainsi de suite jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur ce bouton.

Appuyez longuement sur le bouton pour lire les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD.

ATTENTION

- Si vous souhaitez poursuivre la lecture d'une plage en particulier, appuyez de nouveau sur le bouton afin d'arrêter le balayage.
- Lorsque le balayage a été effectué sur l'ensemble du disque, la lecture normale reprend là où la recherche avait commencé.

Répéter une même plage (REPETITION)

1 Appuyez sur le bouton [5 RPT].

Si vous appuyez sur ce bouton, le changeur répète la plage en cours de lecture jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur ce bouton.

Appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde pour répéter toutes les plages du CD en cours de lecture.

Lire les plages dans un ordre aléatoire (RANDOM)

1 Appuyez sur le bouton [6 RAND].

Si vous appuyez sur ce bouton, le changeur lit les pistes du CD en cours de lecture de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur ce bouton.

Maintenez ce bouton enfoncé pendant plus d'une seconde pour lire dans un ordre aléatoire les plages de tous les CD situés dans le changeur.



ATTENTION

- Pendant la lecture aléatoire, vous pouvez appuyer sur le bouton [5 RPT] pour répéter la plage en cours. Pour annuler la répétition d'une plage et retourner au mode Lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur le bouton [5 RPT].
Pendant la lecture d'une plage en particulier : la plage en cours est lue de façon répétée.
Pendant la procédure de recherche : la plage suivante est lue de façon répétée.

- Il peut arriver qu'une plage soit lue (sélectionnée) plusieurs fois de suite ; ceci est parfaitement normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Lorsque l'une des fonctions « Lire le début des plages », « Répéter la même plage » et « Lire les plages dans un ordre aléatoire » est sélectionnée, le message [SCAN], [ALL SCAN], [REPEAT], [ALL REPEAT], [RANDOM] ou [ALL RANDOM] s'affiche à l'écran afin que vous sachiez quelle fonction est en cours.
- La lecture aléatoire n'est pas annulée même si le chargeur est éjecté.

Passer au CD suivant ou précédent

1 Appuyez sur le bouton [1 ∨] ou [2 ∧].

Bouton [1 ∨] :

permet de sélectionner le disque précédent.

Bouton [2 ∧] :

permet de sélectionner le disque suivant.

Sélectionner un CD en particulier

Vous pouvez sélectionner directement le CD de votre choix parmi les disques contenus dans l'appareil.

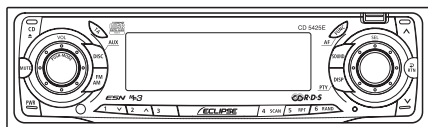
1 Appuyez sur le bouton [SEL].

2 Appuyez sur un bouton compris entre [1] et [6].

Boutons	1	2	3	4	5	6
CD	1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12

Pour sélectionner un CD compris entre les numéros 7 et 12, maintenez enfoncé le bouton souhaité pendant plusieurs secondes.

Autres



Brancher les lecteurs audio portables sur les sorties auxiliaires

Utilisez un câble électrique disponible dans le commerce. Les lecteurs audio portables et d'autres entrées externes peuvent être branchés sur l'appareil à l'aide d'une prise pour câble AUX (vendue séparément).

Lorsque le câble AUX est branché sur la prise, le changeur de CD ne peut pas être relié au système.

1 Allumez le lecteur audio portable et lancez la lecture.

2 Passez en mode AUX en appuyant sur le bouton [DISC] pendant au moins une seconde.

L'activation du mode AUX allume le voyant « AUX » et canalise la sortie du lecteur audio vers les haut-parleurs de l'appareil.

ATTENTION

- Lorsque le mode AUX est activé, éteindre le lecteur audio ou débrancher le câble risque de causer des interférences pouvant endommager les haut-parleurs de l'appareil. Afin d'éviter une telle situation, mettez l'appareil hors tension ou quittez le mode AUX avant d'éteindre ou de débrancher le lecteur audio portable.

- Les niveaux de sortie audio varient en fonction des différents appareils pouvant être branchés selon cette méthode. Réglez doucement le volume jusqu'à ce que vous connaissiez le niveau de sortie du lecteur branché.
- Avant d'utiliser le lecteur audio portable dans votre véhicule, lisez attentivement le manuel d'utilisation et vérifiez que l'appareil fonctionne correctement une fois installé.

Modifier la sensibilité au niveau des entrées auxiliaires

La sensibilité du mode Auxiliaire peut être modifiée.

1 Appuyez sur le bouton [FUNC].

Le mode Fonction est activé.

2 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner AUX Sensitivity.

3 Appuyez sur le bouton [SEL].

Le mode AUX sensitivity est activé.

4 Tournez le bouton [SEL] pour sélectionner le mode Sensibilité.

Ceci vous permet de basculer d'un mode Sensibilité à un autre de la manière suivante :

Low → Mid-Low → Mid → Hi
→ Low...

**ATTENTION**

Les modes Sensibilité au niveau des entrées correspondent approximativement aux données suivantes :

Low	1 Vrms
Mid-Low	480 mVrms
Mid	240 mVrms
Hi	120 mVrms

5 Appuyez sur le bouton [SEL].

Les réglages sélectionnés sont appliqués.

6 Appuyez sur le bouton [RTN].

A ce moment de la procédure, d'autres réglages peuvent également être effectués en mode Fonction.

7 Appuyez sur le bouton [FUNC] ou [RTN] pour quitter le mode Fonction.**Fonction Silence du téléphone**

Lors d'un appel entrant, le volume sonore est coupé. Cette fonction est activée lorsque le téléphone est branché sur l'appareil au moyen d'un câble.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique, le fonction Silence est activée.

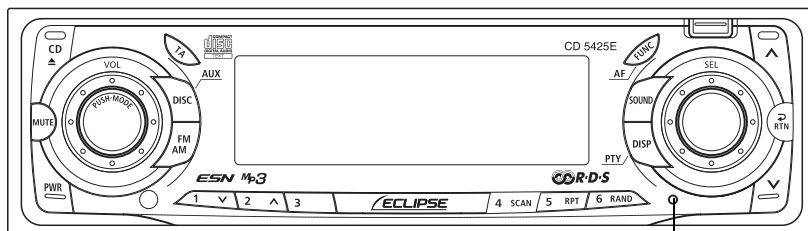
Lorsque la fonction Silence est activée, le message « MUTE » s'affiche.

Une fois la communication terminée, la fonction Silence est désactivée et le volume sonore réglé avant l'appel est restauré.

**AVERTISSEMENT**

Pour plus de sécurité, utilisez un kit mains-libres pour passer ou prendre vos appels téléphoniques lorsque vous êtes au volant.

Pour toute question :



Bouton [RESET]

Avant de tenter de réparer l'appareil, lisez attentivement la mise en garde ci-dessous.

MISE EN GARDE

Si un problème se produit (ex. : l'appareil ne réagit pas lorsque vous appuyez sur un bouton ou l'affichage ne se fait pas correctement), appuyez sur le bouton [RESET] avec la pointe d'une trombone ou un objet similaire.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [RESET], toutes les entrées situées dans la mémoire sont supprimées. Les réglages reviennent alors aux valeurs par défaut.

Messages d'information (pour le dépannage)

Les messages d'écran figurant dans le tableau ci-dessous donnent des informations sur l'état du CD et du changeur de CD. Reportez-vous au tableau pour connaître l'opération à effectuer.

Contenus des messages		Explications et mesures correctives
INFO 2	AUCUN DISQUE NE SE TROUVE DANS LE CHARGEUR	Le chargeur ou le lecteur ne contient pas de disque. Insérez un disque dans le chargeur. (disque musical)
INFO 3	DISQUES SALES OU ENDOMMAGES	Le disque est sale ou a été inséré à l'envers. Vérifiez que le disque est propre et qu'il se trouve dans le bon sens.
INFO 5	DEFAILLANCE MECANIQUE DU LECTEUR ET DU CHANGEUR DE CD	<ul style="list-style-type: none"> Le lecteur CD et le changeur de CD ne fonctionnent pas pour une raison indéterminée. Reportez-vous à la procédure de dépose du chargeur. Si vous ne parvenez pas à éjecter le magasin, contactez votre revendeur.
INFO 6	LORSQUE LA TEMPERATURE INTERNE DU LECTEUR ET DU CHANGEUR DE CD EST ELEVEE (POUR PROTEGER LA TETE DE LECTURE)	<ul style="list-style-type: none"> La température interne du lecteur et du changeur de CD est trop élevée pour que l'appareil fonctionne correctement. Attendez qu'ils refroidissent. Reprenez la lecture lorsque le message « High temperature sensed and CD stopped » disparaît. Si la lecture du CD est toujours impossible, contactez votre revendeur.
INFO 7	UNE DEFAILLANCE D'ALIMENTATION INTERNE S'EST PRODUITE	<ul style="list-style-type: none"> Eteignez le système ACC, puis remettez-le en marche. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
LOAD		Le changeur vérifie la présence d'un CD après que le chargeur y a été inséré.

Mode	Problème	Causes	Mesures correctives à prendre	Reportez-vous en page
Commun à tous	Pas de son ou son faible	Le volume sonore est-il suffisamment élevé ?	Augmentez le volume sonore.	232
		La fonction Silence est-elle activée (SILENCE) ?	Désactivez la fonction Silence (SILENCE).	232
		Les commandes de l'équilibreur et de la balance sont-elles mal réglées ?	Ramenez les commandes de l'équilibreur et de la balance sur une position normale.	233
		Autres causes probables : câble de signal audio rompu ou haut-parleur défectueux.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
	L'appareil ne s'allume pas.	Assurez-vous qu'il n'y a pas trop d'éléments électriques reliés à l'appareil, car cela pourrait entraîner une chute de tension.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
		Autres causes probables : batterie déchargée, alimentation coupée ou câble d'interconnexion endommagé.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
	Les fréquences ou les titres enregistrés dans la mémoire sont supprimés.	La batterie a-t-elle été débranchée en vue d'une réparation ou d'un contrôle ?	Enregistrez-les de nouveau dans la mémoire.	216, 217
		Assurez-vous qu'il n'y a pas trop d'éléments électriques reliés à l'appareil, car cela pourrait entraîner une chute de tension.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
		Autres causes probables : batterie déchargée, alimentation coupée ou câble d'interconnexion endommagé.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—
	Aucun signal sonore n'est émis.	La fonction Signal sonore est-elle désactivée ?	Activez la fonction Signal sonore.	241
	La télécommande ne fonctionne pas.	La pile est-elle vide ?	Remplacez la pile.	226
		Les polarités de la pile ont-elles été inversées ?	Reposez la pile en tenant compte de la polarité.	226
		Le capteur lumineux de la télécommande est-il exposé à la lumière directe du soleil ?	Utilisez la télécommande à proximité du récepteur.	—
		Autre cause probable : dysfonctionnement de la télécommande.	Demandez à votre revendeur de vérifier votre appareil.	—

Mode	Problème	Causes	Mesures correctives à prendre	Reportez-vous en page
CD	Impossible d'insérer le disque. Aussitôt inséré, le disque est éjecté. Impossible d'éjecter le disque. Impossible de changer de disque.	Une étiquette ou une bande adhésive supplémentaire a-t-elle été collée sur le disque ?	Ne collez pas d'étiquette ou de bande adhésive sur le disque.	203
		Le disque comporte-t-il des bords rugueux, des déformations ou des zones endommagées ?	Testez l'appareil en insérant un autre disque. Retirez les résidus éventuels. N'insérez jamais de disque déformé ou endommagé.	203
	Le son saute. Le son fonctionne par intermittence. Le son est de mauvaise qualité.	Le disque est-il endommagé ? (ex. : rayé, déformé, etc.)	Insérez un autre disque. Ne tentez jamais de lire un disque endommagé.	203
		Le disque est-il propre ?	Nettoyez le disque.	204
		L'angle de pose du lecteur est-il correct ? Le lecteur est-il bien fixé ?	Demandez à votre revendeur de vérifier ces éléments.	—
		Roulez-vous sur un sol accidenté ?	Évitez de lire des CD lorsque vous roulez sur un sol accidenté.	198
	Impossible d'éjecter le disque.	Si inconnue	Appuyez sur le bouton [CD ▲] pendant plus de cinq secondes, façade ouverte.	—
Syntoniseur	L'appareil ne reçoit aucune station ou uniquement des bruits parasites.	L'antenne est-elle rentrée ?	Déployez l'antenne.	—
		Le syntoniseur est-il réglé sur une station ?	Réglez-le sur une station.	216
		Roulez-vous en dehors de la zone de couverture des stations que vous avez pré-réglées ?	Réglez le syntoniseur sur une station locale (il est possible qu'aucune station locale n'émette dans la zone dans laquelle vous circulez).	216
		Utilisez-vous un autre appareil (ex. : ordinateur, téléphone portable, etc.) dans votre véhicule en même temps que votre récepteur ?	Évitez d'utiliser ces appareils en même temps que votre récepteur.	—
		Autres causes probables : câble d'antenne desserré ou débranché, câble d'antenne détérioré, branchements non corrects.	Demandez à votre revendeur Eclipse agréé de vérifier votre appareil.	—

Caractéristiques

<GENERALITES>

Sortie d'alimentation	MOSFET 50 W × 4
Niveau / impédance de sortie haut-niveau	5 V (0 dB)/55 Ω
Alimentation	14,4 V CC (11 - 16 V)
Débit	3 A
Dimensions (L × H × P)	178 × 50 × 155 mm
Commande de tonalité	BASSES : ±12 dB à 80 Hz MOY. : ±12 dB à 630 Hz Aigus : ±12 dB à 10 kHz
Contour	+10 dB à 100 Hz/+ 6,5 dB à 10 kHz

<SYNTONISEUR FM>

Bande de fréquences	87,5 à 108,0 MHz (palier de 50 kHz)
Sensibilité utilisable	13 dBf
Seuil de sensation douloureuse 50 dB	14 dBf
Réponse en fréquence	30 - 15000 Hz
Séparation stéréo	38 dB (1 kHz)

<SYNTONISEUR LW>

Bande de fréquences (LW)	153 - 279 kHz (palier de 3 kHz)
Sensibilité utilisable	30 μV

<SYNTONISEUR MW>

Bande de fréquences (MW)	522 - 1611 kHz (palier de 9 kHz)
Sensibilité utilisable	20 μV

<SECTION CD>

Réponse en fréquence	20 Hz - 20000 Hz
Distorsion harmonique totale	0,008%
Pleurage et scintillement	En dessous des limites mesurables
Rapport signal sur bruit	95 dB
Dynamique	95 dB
Séparation des voies	80 dB

IMPORTANT

ENREGISTREZ VOTRE
<< CD CLE >> ICI...

RANGEZ VOTRE
<< CD CLE >> AVEC LE
MANUEL D'UTILISATION.

KUNDENHINWEIS

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf und tragen Sie die Seriennummer Ihres CD5425E zur Identifikation ein. Die Seriennummer ist auf dem Gehäuse mittels eines Etiketts oder Aufdrucks angebracht.

Seriennummer

CUSTOMER NOTICE

Please retain this booklet and write in the serial number of your CD5425E for identification. The serial number is labeled or stamped on the chassis.

Serial No.

AVISO AL CONSUMIDOR

Rogamos conserve este manual y anote en él el número de serie de su CD5425E para su posterior identificación. Dicho número de serie aparece en una etiqueta o bien estampado sobre el equipo.

Núm. de serie

REMARQUE

Veuillez conserver ce manuel et y inscrire le numéro de série de votre CD5425E. Ce numéro est collé ou estampillé sur le châssis.

N° de série

AVVISO DEL CLIENTE

Conservare questo opuscolo e scriverci il numero di serie del CD5425E. Il numero di serie viene incollato o marcato sul chassis.

N° di serie

MEDEDELING AAN DE KLANT

Berg dit boekje a.u.b. goed op en noteer het serienummer van uw CD5425E erin voor identificatie. Het serienummer staat op een sticker of is op de behuizing gestempeld.

Serienummer

FUJITSU TEN LIMITED
Contact : FUJITSU TEN (EUROP)GmbH
Mündelheimer Weg 39,40472 Düsseldorf
F,R,Germany

www.eclipse-web.com/eu/

"ECLIPSE" ist eine eingetragene Handelsmarke von FUJITSU TEN LIMITED in 50 Ländern. "ECLIPSE" is a registered trademark of FUJITSU TEN LIMITED in 50 countries. "ECLIPSE" es una marca registrada de FUJITSU TEN LIMITED en 50 países. "ECLIPSE" est une marque déposée de FUJITSU TEN LIMITED dans 50 pays. "ECLIPSE" è un marchio registrato della FUJITSU TEN LIMITED in 50 paesi. "ECLIPSE" is een geregistreerd handelsmerk van FUJITSU TEN LIMITED in 50 landen.

090002-29080700 0508K (F)